

## Bestelako Xedapenak

### KULTURA SAILA

2553

AGINDUA, 2011ko apirilaren 20koa, Kulturako sailburuarena, entitate pribatuek EAEn dituzten lantokietan 2011n euskararen erabilera eta presentzia areagotzeko diru-laguntzak (Lanhitz) ematea arautzen duena.

Lehendakariaren maiatzaren 8ko 4/2009 Dekretuak EAEn Administrazioari sailak sortu, ezabatu eta aldatu eta horien egitekoak eta jardun-arloak finkatu zituen. Dekretu horren 15. artikulua Kulturako Sailari, besteak beste, honako hauen inguruko egitekoak izendatu zizkion: hizkuntza politika eta euskararen sustapena.

Bestalde, 45/2011 Dekretuak, martxoaren 22koak, Kultura Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzeko denak, honako zeregin hau ezarri zion Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari bere 14.2.e) artikuluan (EHAA, martxoaren 25ekoa, 59. zk.): Euskararen Erabilpena Arautzen duen 10/1982 Oinarriko Legea eta gainerako xedapen osagarriak modu egokian gara eta bete daitezela begiratzea, beti ere beste administrazio-organo batzuek bereziki esleitura dituzten egitekoak urratu gabe.

Halaber, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak bere egiten ditu Euskararen Aholku Batzordearen «Euskara 21, Itun Berritu Baterantz» izenburudun liburuan jasotako XXI. mende hasierako hizkuntza politikaren lehentasunezko ildoak.

Jarriak dauzkan zereginak betetze aldera, Kultura Sailak urtero-urtero deitu eta ebatzi izan ditu arloz arloz laguntza-deialdiak. Era berean, bidera ditzakeen gainerako ekintzei kalterik egin gabe, 2011ko deialdia egitea erabaki du.

Hori guztia kontuan izanik, honako hau

EBATZI DUT:

**1. artikulua.**– Deialdiaren xedea.

Deialdi honen xedea entitate pribatuek EAEn dituzten lantokietan 2011n euskararen erabilera eta presentzia areagotzeko diru-laguntzak emateko modua arautzea da (Lanhitz).

## Otras Disposiciones

### DEPARTAMENTO DE CULTURA

2553

ORDEN de 20 de abril de 2011, de la Consejera de Cultura, por la que se regula la concesión de subvenciones para fomentar el uso y la presencia del euskera en los centros de trabajo de entidades del sector privado ubicadas en la CAV, durante el año 2011 (Lanhitz).

El artículo 15 del Decreto 4/2009, de 8 de mayo, del Lehendakari, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos, asignó al Departamento de Cultura, entre otras, las relativas a la política lingüística y la promoción del euskera.

Por otro lado, el artículo 14.2.e) del Decreto 45/2011, de 22 de marzo, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Cultura (BOPV n.º 59, de 25 de marzo) asigna el siguiente cometido a la Viceconsejería de Política Lingüística: velar por el adecuado desarrollo y aplicación de la Ley 10/1982, básica de normalización del uso del euskera y demás disposiciones complementarias, sin perjuicio de las funciones que en tal sentido tengan específicamente asignados otros órganos administrativos.

Asimismo, la Viceconsejería de política Lingüística asume las líneas de prioridad para la política lingüística de principios del siglo XXI formuladas por el Consejo Asesor del Euskera, recogidas en la publicación «Euskara 21, Hacia un Pacto Renovado».

En cumplimiento del cometido que tiene asignado, el Departamento de Cultura ha convocado y resuelto anualmente diversas órdenes de subvención sectoriales. Asimismo, sin menoscabo de otras acciones que pueda emprender, ha acordado convocar la convocatoria correspondiente a 2011.

En su virtud,

RESUELVO:

**Artículo 1.**– Objeto de la convocatoria.

Es objeto de la presente Orden regular las subvenciones para fomentar el uso y la presencia del euskera en los centros de trabajo de entidades del sector privado ubicados en la CAV, durante el año 2011 (Lanhitz).

**2. artikulua.**– Diru-baliabideak.

Lanhitz deialdirako aurreikusitako diru-baliabideak 2.400.000 euro dira (kopuru hau lehen xedapen gehigarriaren arabera gehitu egin daiteke) eta irizpide hauen arabera baliatuko dira:

1.– Lehenik, 2010ean Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria eskuratu eta deialdi honetako baldintzak betetzen dituzten entitateek diru-laguntza gehigarri bat jaso ahal izango dute, baldin eta diru-laguntza jasotzeko lortu beharreko gutxieneko puntuak lortzen badituzte.

2.– Gainerakoa, lehen euskara-planaren diseinua eta 2011ko kudeaketa-plana garatzeko eskabidea egin duten entitateen artean banatuko da, Agindu honetako 13. eta 14. artikuluetan jasotako puntuen eta mugen arabera.

**3. artikulua.**– Entitate onuradunak.

1.– Hauek dira laguntza-modalitate honen hartzaiak: Europar Batasuneko naziotasuna edo helbide soziala edo Europako Esparru Ekonomikoari buruzko Akordioa sinatu duen edozein estatutakoa duten pertsona fisiko edo juridiko pribatu guztiak, baldin eta gaitasun juridiko osoa eta jarduteko gaitasun osoa badute eta indarreko legeriaren arabera eratuta badaude eta, edozein dela ere haien eraketa juridikoa, Euskal Autonomia Erkidegoan egoitza duten lantokien titularrak edo kudeatzaileak badira.

2.– Deialdi honetatik baztertuko direnak:

a) Herri administrazio batek edo gehiagok jarritako kapitala denetara entitatearen kapital sozial osoan erdia baino gehiago duten entitateak.

b) Euskalduntzen edo euskara-planen aholkularitzalantetan nagusiki jarduten dutenak.

3.– EAEko administrazio orokorrak edo erakunde autonomiadunek ezaugarri bereko beste laguntza edo diru-laguntzaren batzuk eman izana dela-eta horiek itzultzeko edo zigortzeko prozesuren bat oraindik ere izapidetzen ari bada, prozesu hori amaitu egin behar da onuradunei diru-laguntzak eman eta, kasua balitz, ordaindu ahal izateko.

4.– Laguntza-deialdi honetara ezin izango dira aurkeztu zigor eta administrazioaren arloan diru-laguntza publikoak jasotzeko debekurik dutenak, ezta laguntzak jasotzeko ezgaitzen dituen legezko debekuetan sartuta daudenak ere. Era berean, ezin izango da sexu arrazoiengatik diskriminaziorik egitearren zigortua izan, otsailaren 18ko 4/2005 Legeak, Emakume eta Gizonen Berdintasunari buruzkoak, xedatutakoaren arabera.

**Artículo 2.**– Dotación económica.

La dotación económica prevista para la convocatoria Lanhitz asciende a 2.400.000 euros (se podrá aumentar según lo dispuesto en la disposición adicional primera) y se repartirá conforme a los siguientes criterios:

1.– Primero, aquellas entidades que en 2010 hayan conseguido el Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística-Bikain y, a su vez cumplan los requisitos de esta convocatoria, podrán acceder a una subvención adicional, siempre y cuando consigan el mínimo de puntos necesario para acceder a la subvención.

2.– La cantidad restante se repartirá entre las entidades que soliciten ayuda para el diseño del plan y para el plan de gestión de 2011, según la puntuación y los límites recogidos en los artículos 13 y 14 de la presente Orden.

**Artículo 3.**– Entidades beneficiarias.

1.– Esta modalidad de subvención está dirigida a todas aquellas personas físicas o jurídicas privadas, de nacionalidad o domicilio social en cualquier Estado miembro de la Unión Europea, o de los Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar y estén constituidas legalmente conforme a la legislación vigente y que, independientemente de su forma jurídica, sean titulares o, en su caso, gestionen centros de trabajo radicados en la Comunidad Autónoma Vasca.

2.– Se excluirán de esta convocatoria:

a) Las entidades en cuyo capital social la participación de una o varias administraciones públicas sea superior al 50%.

b) Las que se dedican a la euskaldunización o que principalmente realizan funciones de asesoría en planes de euskera.

3.– La concesión y, en su caso, el pago de la subvención a la entidad beneficiaria quedará condicionada a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro o sancionador que, habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Administración General de la CAV y sus organismo autónomos, se halle todavía en tramitación.

4.– No podrán concurrir a la presente convocatoria de subvenciones quienes se hallen sancionados penal o administrativamente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, o estén incurso en prohibición legal alguna que les inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por incurrir en discriminación por razón de sexo, en virtud de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

5.- Laguntza-deialdi honetatik kanpo geratzen dira ondoren adierazten diren estatu laguntza erregimenaren bidez legez kanpoko eta bateraezinak diren diru-laguntzak jaso dituzten erakundeak: Araba I, Araba II eta Araba III (CR 48/99, CR 49/99 eta CR 58/99); Gipuzkoa I, Gipuzkoa II eta Gipuzkoa III (CR 50/99, CR 53/99 eta CR 59/00) eta Bizkaia I, Bizkaia II eta Bizkaia III (CR 52/99, CR 54/99 eta CR 60/00) baldin eta jasotako diru-laguntza eta dagozkion interesak blokeatutako diru-kontu batera itzuli ez badituzte.

**4. artikulua.**- Diru-laguntzak kudeatuko dituen organoa.

Hizkuntza Ikerketa eta Koordinazioarako Zuzendaritzak kudeatuko ditu deialdi honetako diru-laguntzak.

**5. artikulua.**- Denbora-barrutia eta eskabideak aurkezteko epea.

1.- Laguntza-deialdi honek 2011n burutuko diren egitasmoak baino ez ditu kontuan hartuko. Hori dela eta, deialdi honetara jotzen duten egitasmoak gauzatzearen ondorioz eskaini, eman edo gizarteratu beharreko jarduerak, zerbitzuak eta produktuak 2011ko abenduaren 31 baino lehen eskaini, eman edota gizarteratuko dira.

2.- Laguntza-deialdi honetan parte hartu nahi duen orok eskabide-orri bat aurkezteko aukera izango du, agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunetik hila-beteko epean.

**6. artikulua.**- Eskabide-orriaren aurkezpena.

1.- Eskabide-orria (A eranskina), entitate eskatzailearen legezko ordezkariak sinatuta egon beharko duena, eskatutako agiriarekin batera aurkeztu beharko da.

2.- Eskabide-orria eta agiriak, Hizkuntza Politikarako sailburuordeari zuzenduko zaizkionak, azaroaren 26ko 30/1992 Legeak, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoak, bere 38.4 artikuluan aurreikusitako tokietakoren batean aurkeztuko dira.

a) Eskuz esku egin nahi izanez gero, honako toki hauetakoren batean aurkeztuko dira:

- Eusko Jaurlaritza, Kultura Saila, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza, Donostia kalea, 1; 01010 Vitoria-Gasteiz.

- Eusko Jaurlaritza, Bizkaiko Kulturako Lurralde Unitatea, Gran Vía, 85; 48011 Bilbao.

- Eusko Jaurlaritza, Gipuzkoako Kulturako Lurralde Unitatea, Andia kalea, 13; 20008 Donostia-San Sebastián.

5.- Quedan excluidas de esta convocatoria aquellas entidades que hayan percibido alguna de las ayudas ilegales e incompatibles de alguno de los regímenes de ayudas estatales siguientes: Araba I, Araba II y Araba III (CR 48/99, CR 49/99 y CR 58/99); Gipuzkoa I, Gipuzkoa II y Gipuzkoa III (CR 50/99, CR 53/99 y CR 59/00) y Bizkaia I, Bizkaia II y Bizkaia III (CR 52/99, CR 54/99 y CR 60/00), que no hayan procedido a su reembolso o depósito en una cuenta bloqueada junto con los intereses correspondientes.

**Artículo 4.**- Órgano gestor de las subvenciones.

Corresponderá a la Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística la gestión de la presente convocatoria.

**Artículo 5.**- Ámbito temporal y plazo de presentación de solicitudes.

1.- Solamente podrán acogerse a la presente convocatoria de subvenciones los proyectos que se materialicen en 2011. Consecuentemente, todas las actividades, servicios y productos derivados de los proyectos acogidos a la convocatoria deberán ser materializados y presentados públicamente antes del 31 de diciembre de 2011.

2.- Toda entidad interesada en tomar parte en esta convocatoria podrá presentar una solicitud en el plazo de un mes contado a partir del día siguiente al de la publicación de esta Orden en el Boletín Oficial del País Vasco.

**Artículo 6.**- Presentación del impreso de solicitud.

1.- El impreso de solicitud (anexo A), firmado por la persona que representa legalmente a la entidad solicitante, deberá ser presentado junto a la documentación señalada.

2.- El impreso de solicitud y la documentación estarán dirigidos a la Viceconsejera de Política Lingüística y se deberán presentar en alguno de los lugares previstos en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

a) En caso de hacerlo personalmente, se presentarán en alguno de los siguientes puntos:

- Gobierno Vasco, Departamento de Cultura, Viceconsejería de Política Lingüística, c/ Donostia-San Sebastián, 1; 01010 Vitoria-Gasteiz.

- Gobierno Vasco, Unidad Territorial de Cultura de Bizkaia, Gran Vía, 85; 48011 Bilbao.

- Gobierno Vasco, Unidad Territorial de Cultura de Gipuzkoa, c/ Andia, 13; 20008 Donostia-San Sebastián.

– 72/2008 Dekretuak, apirilaren 29koak, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrean eta bere erakunde autonomiadunen erregistroen sorrera, antolaketa eta funtzionamenduari buruzkoak, zehaztutako edozeinetan (EHAA, 2008ko maiatzaren 30ekoa, 102. zk.).

b) Postaz egin nahi izanez gero, honako helbide honetara bidali beharko dira eskabide-orria eta agiriak: Eusko Jaurlaritzza, Kultura Saila, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza, Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz. Bide horri ekitekotan, eskabide-orria kartazal irekian aurkeztu beharko da posta-bulegoan, postariak, ziurtapena egin baino lehen, data eta zigilua jarri diezazkion eskabide-orrian bertan.

**7. artikulua.**– Aurkeztutako eskabidean eginiko akatsen zuzenketa.

Ikusten bada eskabidea onartzeko eskatzen den dokumentazioan zerbait falta dela edo forma-akatsak daudela, edo balorazioa egiteko aurkeztu diren dokumentuetan akatsak daudela, hamar egun balioduneko epea emango zaio interesdunari akatsa zuzentzeko edo aurkeztu beharreko agiriak aurkezteko. Era berean, ohartarazi egingo zaio ezen, epe hori igaro eta zuzenketarik egin ez bada, eskabidean atzera egiten duela ulertuko dela, aurrez jakinaraziko zaion ebazpen baten bidez, edo dagokion izapidea egiteko eskubidea galduko duela.

**8. artikulua.**– Deialdira bil daitezkeen jarduerak.

Agindu honetako diru-laguntzak ondoren aipatzen diren jardueretarako erabiliko dira: EAE n lantokiak dituzten entitate pribatuen lehen erabilera-planaren diseinurako eta kudeaketa-planerako.

Entitateak lehen euskara-planaren diseinurako laguntza eska dezake lehendik laguntzarik jaso ez badu, ez diseinurako, ez kudeaketa-planerako.

Lehen euskara-planaren diseinua aurkeztuz gero, urteko kudeaketa-plana ere aurkeztu beharko du entitate eskatzaileak. Kudeaketa-plana garatzeko ekintzek 2011ko urtarrilaren 1etik urte bereko abenduaren 31ra bitartean egindakoak izan behar dute.

**9. artikulua.**– Dirulaguntza-gai diren bi jarduerak bete beharreko gutxienekoak: lehen euskara-planaren diseinua eta 2011ko kudeaketa-plana.

1.– Eskatzaile guztiek, Erreferentzia Marko Estandarrari jarraiki (EME aurrerantzean), aplikagarri zaizkien 3. mailako osagai guztien hizkuntza-egoera zehaztu beharko dute eta urteko planerako helburuak (epe labur eta ertainera) ere zehaztu beharko dituzte, Planhitz aplikazio informatikoa modu egokian betez.

– En cualquiera de los reseñados en el Decreto 72/2008, de 29 de abril, de creación, organización y funcionamiento de los registros de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus Organismos Autónomos (BOPV n.º 102, de 30 de mayo de 2008).

b) En caso de hacerlo a través de Correos, el impreso de solicitud y la documentación se remitirán a la siguiente dirección postal: Gobierno Vasco, Departamento de Cultura, Viceconsejería de Política Lingüística, c/ Donostia-San Sebastián, 1; 01010 Vitoria-Gasteiz. La entidad que desee utilizar la presente vía de entrega deberá presentar al personal de correos el impreso de solicitud en sobre abierto, al objeto de que estampe la fecha y el sello en el propio impreso antes de certificar el envío.

**Artículo 7.**– Subsanación de defectos en la solicitud presentada.

En el supuesto de que se apreciase la falta de la documentación requerida para la admisión a trámite de la solicitud o defectos formales en aquella, así como en el supuesto de que se observaran defectos en la documentación alegada para su valoración, se le requerirá a la persona interesada para que, en el plazo de diez días hábiles, subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistida de su petición o decaída en su derecho al trámite, previa resolución.

**Artículo 8.**– Actividades subvencionables.

Las subvenciones previstas en esta convocatoria se destinarán a las siguientes actividades: diseño del primer plan de euskera y plan de gestión de centros de trabajo de entidades del sector privado ubicados en la CAV.

La entidad puede solicitar subvención para el diseño del primer plan si con anterioridad no ha recibido subvención ni para el diseño del plan ni para el plan de gestión.

En caso de presentar el diseño del plan de euskera, la entidad solicitante deberá presentar además el plan de gestión anual. Las actividades previstas dentro del plan de gestión deberán desarrollarse del 1 de enero de 2011 al 31 de diciembre del mismo año.

**Artículo 9.**– Requisitos que deben cumplir las dos actividades subvencionables: diseño del primer plan de euskera y plan de gestión de 2011.

1.– Todos los solicitantes deberán detallar la situación lingüística de cada uno de los ítems de tercer nivel del Marco de Referencia Estándar (en adelante EME, que corresponde al acrónimo en euskera) y deberán, asimismo, establecer los objetivos (a corto y medio plazo) del plan de gestión, cumplimentando para ello adecuadamente la aplicación informática Planhitz.

2.– Entitate eskatzaileek, aipatutako aplikazioaren bidez, EME ereduaren arabera aurkeztuko dute kudeaketa-plana (urteko planaren barruko ekintzak atala behar bezala betez). Plan guztiek EMEn lehendabiziko hiru ardatzetatik bi ardatz jorratu behar dituzte, gutxienez. Halaber, euskara-koordinatzailea edota euskara-batzordea izan behar dute.

3.– Entitate eskatzailearen aginte exekutibo gorenaren duen organoak onartu behar du urteko kudeaketa-plana agindu honen A eranskinean ageri den agiria betez. Legezko ordezkariak sinatu beharko du aurkeztutako plana entitatearen aginte exekutibo gorenaren duen organoak aztertu eta onartu egin duela adieraziz.

**10. artikulua.**– Diru-laguntzak jasotzeko baldintzak.

1.– Proiektuaren auto-finantzazioa gutxienez % 40koa izatea.

2.– Entitateak bere jarduerak 9. artikuluan zehaztutakoaren arabera aurkeztu behar ditu.

3.– Diru-laguntzaren jasotzaile direnek diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueren ondorioz agerpen publikoetan erabiltzeko diren iragarkitxarteletan, argazkietan eta gainerako material idatzietan, entzunezkoetan eta elektronikoetan Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren menpeko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak eskainitako babesa adierazi beharko dute, horretarako logotipo normalizatu erabiliz. Arestian zerrendatutako material horiek guztiek gutxienez euskaraz egon beharko dute.

**11. artikulua.**– Aurkeztu beharreko agiriak.

1.– Laguntza-deialdian parte hartu nahi duen orok agindu honi lotutako A eranskina bete beharko du. Bertan, zein jardueratarako aurkeztu nahi duten zehaztuko dute (bi jarduerak markatzea posible da, betiere aurreko urteetan xede hauetako baterako ere Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren diru-laguntzarik jaso ez badu eskatzaileak).

2.– Eskabide-orriarekin batera honako agiri hauek ere aurkeztu beharko ditu laguntza-eskatzaileak:

a) Identitatea egiaztatzeko agiriak:

1) Eskabidea bere izenean edo ahaldu gisa sinatzen duen pertsonaren indarreango pasaportearen edo nortasun agiriaren fotokopia.

2) Ekonomi Jardueraren gaineko Zergari dagokion izen-emate agiriaren fotokopia.

3) Eskatzailea pertsona juridikoa bada, eratze-eskrituraren fotokopia, entitateko estatutuen fotokopia eta dagokion Erregistro Publikoan inskribatuta dagoela egiaztatzen duen agiriaren fotokopia, aplikagarri den merkataritzako legeriaren arabera eskakizun hori eska badaiteke. Hala ez balitz, eratze-eskritura edo -agiria, estatutuak edo fundazioko egintza, jarduerak

2.– Las entidades solicitantes presentarán el plan de gestión a través de la citada aplicación (cumplimentando adecuadamente el apartado acciones dentro del plan anual). Todos los planes deberán plantear el desarrollo de al menos dos de los tres primeros ejes del EME. Asimismo, deberán contar con un/a coordinador/a de euskera y/o comisión de euskera.

3.– El órgano de máximo poder ejecutivo deberá aceptar el plan de gestión anual, mediante la cumplimentación del anexo A de la Orden. El/la representante legal de la entidad será quien firme dicho documento donde se expresará cómo el órgano de máximo poder ejecutivo ha examinado y aceptado dicho plan.

**Artículo 10.**– Condiciones para acceder a la ayuda.

1.– El nivel de autofinanciación del proyecto será al menos del 40%.

2.– La entidad solicitante deberá presentar las actividades tal y como se recogen en el artículo 9.

3.– Las entidades beneficiarias de subvención deberán incluir la mención del patrocinio de la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, mediante el logotipo normalizado en todos los carteles anunciadores, fotografías y demás materiales gráficos, sonoros y electrónicos para su uso en apariciones públicas realizadas como consecuencia del programa, proyecto o actividad subvencionada. Todos los materiales mencionados en este artículo deberán estar al menos en euskera.

**Artículo 11.**– Documentación que deberá presentarse.

1.– Cualquier entidad interesada en participar en la convocatoria deberá cumplimentar el anexo A. En dicho anexo deberá especificarse para qué actividad se solicita la subvención (es posible seleccionar ambas actividades, siempre y cuando la entidad solicitante no haya recibido ayuda para ninguno de estos fines con anterioridad de la Viceconsejería de Política Lingüística).

2.– El solicitante de la ayuda deberá adjuntar los siguientes documentos al impreso de solicitud:

a) Documentación de acreditación de identidad:

1) Fotocopia del pasaporte o documento de identidad en vigor de la persona que firma la solicitud, en su nombre propio o como apoderada.

2) Fotocopia del alta en el Impuesto de Actividades Económicas.

3) Cuando la entidad solicitante sea persona jurídica, presentará escritura de constitución y estatutos vigentes inscritos en el Registro Mercantil, cuando este requisito fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la escritura o documento de constitución, estatutos o acta fundacional en el que consten las normas por las

era arautzen duten arauak jasotzen dituen eta, hala badagokio, dagokion erregistro ofizialean erregistratutakoa, pertsona juridiko motaren arabera. Administrazio honetako Erregistroetan dauden fundazioak, elkarteak edo kooperatibak badira, ofizioz konprobatuko du Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritzak. Pertsona fisikoa balitz, Autonomoen Erregimenean edo dagokion lan-mutualitatean alta emanda dagoelako agiria, hala badagokio.

4) Ahalordea ematea: eskabidea sinatzen duenak bere izenean egiten ez badu edo interesatua pertsona juridikoa bada, sinatzaileak horretarako behar adina-ko ahalordea aurkeztu beharko du.

5) IFZren fotokopia.

6) Dagozkion zerga-ordainketetan egunean egotearen ziurtagiri eguneratua.

7) Gizarte Segurantzaren egunean egotearen ziurtagiri eguneratua.

Azken bi agiriak (artikulu honetako a.6 eta a.7 puntuetan ageri direnak) gehienez eskabidea aurkeztu baino hiru hilabete lehenagokoak izango dira, eta organo eskumendunak emanak. Dena den, dokumentazio hori dela eta, jardunbideak irauten duen bitartean eskatzen zaizkien ziurtagiriak aurkeztu egin beharko ditu onuradunak.

8) Artikulu honetako a.1, a.3, a.4 eta a.5 puntuetan adierazitako agirien orde, B eranskina aurkez daiteke agiriok administrazio honetan lehenago ere aurkeztu izan badira eta indarrean jarraitzen badute.

b) Jarduerari buruzko dokumentazioa:

1) Jardueraren diru-sarreraren eta gastuen aurrekontu zehatza eta xehatua, C eranskinaren ereduaren arabera. Jarduera bera garatzeko bestelako diru-laguntzarik eskatu ez bada, hori adierazten duen zinpeko aitorpena egin behar da, eranskin honetan bertan dagokion laukitxoa aukeratuta.

2) Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak prestatutako aplikazio informatikoa era egokian beteta. Erabiltzaile berriek Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritzarekin harremanetan jarri behar dute Planhitz aplikazioan alta emateko. Erabiltzaile-aldaketa guztiak Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritzari jakinaraziko zaizkio, Lanhitz web gunean ([www.euskara.euskadi.net/lanhitz](http://www.euskara.euskadi.net/lanhitz)) dagoen alta emateko fitxaren bidez.

3) Berrikuntza edota euskararen erabilera sustatzeko web 2.0 proiektuak aurkeztuz gero, entitateak proiektuaren memoria-txostena euskarri elektronikoa edo paperean aurkeztu beharko du (D eranskina).

que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el Registro público que corresponda, según el tipo de persona jurídica de que se trate. En el caso de fundaciones, asociaciones o cooperativas inscritas en los Registros dependientes de esta Administración, la Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística realizará la comprobación de oficio. Si fuera persona física, alta en el Régimen de Autónomos o, en su caso, Mutualidad profesional correspondiente.

4) Apoderamiento: cuando la persona que firma la solicitud no actúe en nombre propio o la empresa interesada sea una persona jurídica, la persona que firma deberá presentar apoderamiento bastante al efecto.

5) Fotocopia del NIF.

6) Certificación actualizada acreditativa de hallarse al corriente del cumplimiento de sus obligaciones tributarias.

7) Certificación actualizada acreditativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones con la Seguridad Social.

Referente a los dos documentos anteriores (citados en los apartados a.6 y a.7 de este artículo), deberán haber sido expedidos dentro de los tres meses anteriores a la fecha de presentación de la solicitud. De cualquier forma, el beneficiario deberá presentar aquellos certificados que se le demanden durante el transcurso de la tramitación.

8) Declaración sustitutiva de la documentación relacionada en los apartados a.1, a.3, a.4 y a.5 de este artículo (anexo B), siempre y cuando esté en manos de la administración y siga vigente.

b) Documentación relativa a la actividad:

1) Presupuesto desglosado y detallado de ingresos y gastos del proyecto según el modelo del anexo C. En el caso de no haber solicitado ningún otro tipo de ayuda para desarrollar el proyecto, marcar en el recuadro correspondiente de este mismo anexo la declaración jurada.

2) Se cumplimentará debidamente la aplicación informática elaborada por la Viceconsejería de Política Lingüística. Los nuevos usuarios deberán ponerse en contacto con la Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística de la citada Viceconsejería cuanto antes para darse de alta en la aplicación Planhitz. Cualquier cambio de usuario deberá ser notificado a la Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística, mediante la ficha de alta disponible en la página web de Lanhitz ([www.euskara.euskadi.net/lanhitz](http://www.euskara.euskadi.net/lanhitz)).

3) En caso de presentar proyectos de innovación o de fomento del uso del euskera en entornos web 2.0, la entidad solicitante deberá acompañar a los documentos anteriores un informe de dicho proyecto en soporte electrónico o en papel (anexo D).

c) Ordainketarako dokumentazioa: I.A edo I.B eranskina (beharrezkoak balira). Eusko Jaurlaritzatik diru-laguntzarik inoiz jaso ez dutenek I.A beteko dute; Eusko Jaurlaritzatik inoiz diru-laguntzaren bat jaso badute ere, helbideratze- edota banketzeko datuetan aldaketaren bat sartu nahi dutenek, ordea, I.B.

**12. artikulua.**– Balorazio-batzordea.

1.– Bai lehen euskara-planaren diseinurako bai 2011ko kudeaketa-planak aztertzeko eta baloratzeko, hurrengo kideek osatutako balorazio-batzordea eratu da:

a) Kultura Saileko Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako zuzendaria, batzordearen buru izango dena, edo haren ordezkoa.

b) Kultura Saileko Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizatzeko zuzendaria, edo haren ordezkoa.

c) Foru Administrazioetako hizkuntza politikaren ardura duen saileko teknikari bat, gutxienez maila zerbitzuburuarena delarik.

d) Sozio-ekonomia arloko bi aditu.

e) Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritzako Erabilera-planak Sustatzeko arduraduna edo haren ordezkoa.

f) Euskara Sustatzeko Zuzendaritzako Estandarizazio Zerbitzuaren arduraduna edo haren ordezkoa.

g) Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritzako teknikari bat, Hizkuntza Politikarako sailburuordeak izendatutakoa. Teknikari horrek idazkari-lanak egingo ditu eta hitza izango du, baina ez botorik.

2.– Balorazio-batzorde honek, agindu honen 13., 14. eta 18. artikuluetan ezarritako diru-laguntzak emateko eta zenbatekoa finkatzeko irizpideak kontuan izanik, aurkeztutako planak aztertu eta baloratu ondoren, Hizkuntza Politikarako sailburuordeari ebazpen-proposamena aurkeztuko dio. Behin Hizkuntza Politikarako sailburuordeak ebazpen-proposamenak sinatu ostean, entitate onuradunei jakinaraziko zaie eta, EHAAan argitaratuko dira, herritar orok jakin dezan.

3.– Balorazio-batzordea osatzeko orduan, otsailaren 18ko 4/2005 Legeak, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerakoak, bere 3.7 artikuluan dioena beteko da.

4.– Balorazio-batzordearen osaeraren berri Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian emango da, Hizkuntza Politikarako sailburuordearen ebazpen baten bitartez.

c) Documentación para el libramiento de pagos: anexos I.A o I.B si fueran necesarios. Quienes no hayan recibido ayuda alguna del Gobierno Vasco presentarán el anexo I.A; si bien hubieran recibido ayudas del Gobierno Vasco y desean indicar algún cambio de domicilio o de los datos bancarios presentarán el anexo I.B.

**Artículo 12.**– Comisión de Valoración.

1.– Tanto para la valoración del diseño del primer plan de euskera como para el análisis y valoración de los planes de gestión de 2011 se constituirá una Comisión de Valoración compuesta por los siguientes miembros:

a) El Director de Investigación y Coordinación Lingüística del Departamento de Cultura, que presidirá la comisión, o la persona que lo sustituya.

b) El Director de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas del Departamento de Cultura, o la persona que lo sustituya.

c) Un/a técnico/a del departamento competente en política lingüística de la administración foral, cuyo nivel mínimo sea de jefatura de servicio.

d) Dos personas expertas en el sector socioeconómico.

e) La responsable del Área de Fomento de Planes de Euskera de la Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística o persona que la sustituya.

f) La responsable del Servicio de Documentación e Información de la Dirección de Promoción del Euskera o persona que la sustituya.

g) Un/a técnico/a de la Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística designado/a por la Viceconsejera de Política Lingüística. Actuará como secretario/a, con voz pero sin voto.

2.– Dicha comisión, atendiendo a los criterios de adjudicación y cuantificación de las subvenciones establecidas en los artículos 13, 14 y 18 de esta Orden, una vez examinados y hecha la valoración pertinente de los planes presentados, elevará la oportuna propuesta de resolución a la Viceconsejera de Política Lingüística. Una vez que la Viceconsejera de Política Lingüística firme la propuesta de resolución, se notificará a las entidades beneficiarias y, a efectos de general conocimiento, será publicada en el BOPV.

3.– Al momento de formar las comisiones de valoración, se cumplirá lo establecido en el artículo 3.7 de la Ley de 18 de febrero 4/2005, para la Igualdad entre Mujeres y Hombres.

4.– La composición de las comisiones de valoración se publicará en el Boletín Oficial del País Vasco, mediante resolución de la Viceconsejera de Política Lingüística.

**13. artikulua.**– Diru-laguntza ebazteko prozedura eta balorazio-irizpideak.

1.– Lehiaketa bidez erabakiko da deialdi hau; hots, aurkeztutako eskabideen arteko konparaketa egingo da eta finkatutako balorazio-irizpideak kontuan hartuta, egitasmo bakoitzari dagokion puntuazioa emango zaio.

2.– Diru-laguntzaren zenbatekoa zehazteko, jardueraren aurrekontua hartuko da oinarri. Aldez aurretik, behar izanez gero, 18.10 artikulua araberak konputatu ezin diren gaındikinen arazketa egingo da, aurrekontu araztua finkatuz. Emango diren diru-laguntzen gehieneko zenbatekoa % 60koa izango da aurrekontu araztuaren gainean. Halaber, ezingo zaie eskatu baino gehiago esleitu, eta lortutako puntuazioari 14. artikuluan zehaztutako mugak ezarriko zaizkie.

Nolanahi ere, hasierako kalkuluen emaitzen kopurua deialdiaren diru-zuzkidura baino handiagoa bada, entitateek jaso beharreko diru-laguntza kopurua hainbanatu egingo da, proportzioan, deialdiaren aurrekontu baliabideetara egokitzeko.

3.– Lehen euskara-planaren diseinua baloratzeko irizpideak:

a) Euskara-planaren balioespena, EMERi jarraiki egindako diagnosiaren, aukeratutako helburuen eta planteatutako aurrerapen-mailaren araberak: 15 (hamabost) puntu, gehienez.

- 1) Egungo hizkuntza egoera: 8 puntu gehienez.
- 2) Aurrerapen-maila: 7 puntu gehienez.

b) Egindako diagnostik aukeratutako helburuetara zein planteatutako aurrerapen-mailara iristeko kudeaketa-planaren egokitasuna eta bideragarritasuna: 30 (hogeita hamar) puntu, gehienez.

1) Ekintza-planaren balioespena: 30 puntu gehienez.

c) Entitateak aurkeztutako adierazle-sistema. Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritzak finkatutako adierazle-sorta (aipatutako Zuzendaritzak bere web gunean eskura jarriko duen ereduaren araberak: [www.euskara.euskadi.net/lanhitz](http://www.euskara.euskadi.net/lanhitz)) nahiz entitateak berak finkatutako aurkez dezake kudeaketa-planarekin batera. Adierazleen egokitasuna eta adierazkortasuna baloratuko da: 10 (hamar) puntu, gehienez.

1) HPSren adierazle-sorta edo entitatearen bestelako adierazleak beteta: 10 puntu.

2) Adierazlerik ez da aurkeztu: 0 puntu.

d) Auto-finantzazioa: 10 (hamar) puntu, gehienez.

1) Finantzazio-maila propioa % 41etik % 50era bitartekoa bada: 5 puntu.

**Artículo 13.**– Procedimiento de resolución de las ayudas y criterios de valoración.

1.– Esta convocatoria se resolverá por el procedimiento de concurso, esto es, mediante la comparación de las solicitudes presentadas, atendiendo a los criterios de valoración fijados, a fin de establecer la puntuación correspondiente a cada proyecto.

2.– Para determinar la cuantía de la subvención, se tendrá en cuenta el presupuesto de la actividad. Si así conviniera, se realizará la depuración de los excedentes no computables en relación a los criterios establecidos en el artículo 18.10, estableciéndose de este modo el presupuesto depurado. La ayuda concedida en ningún caso podrá superar el 60% de lo establecido en el presupuesto depurado. Asimismo, no se adjudicará una subvención superior a la solicitada, y se aplicarán los límites establecidos en el artículo 14 a la puntuación obtenida.

No obstante, si los importes resultantes superaran la dotación económica de la convocatoria, las cuantías a percibir se prorratearán en igual proporción, a fin de ajustar estas a las disponibilidades presupuestarias de la convocatoria.

3.– Criterios para la valoración del diseño del primer plan de euskera:

a) Valoración del Plan de Euskera, en base al diagnóstico realizado del EME, a los objetivos planteados y al grado de avance especificado: máximo 15 (quince) puntos.

- 1) Situación lingüística actual: 8 puntos máximo.
- 2) Grado de avance: 7 puntos máximo.

b) El nivel de idoneidad y viabilidad del plan de gestión para alcanzar el grado de avance planteado tomando como punto de partida el diagnóstico definido y los objetivos especificados: máximo 30 (treinta) puntos.

1) Valoración del plan de actividades: 30 puntos máximo.

c) El sistema de indicadores presentado por la entidad. Pueden presentar los indicadores que la Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística ha elaborado (siguiendo el modelo que facilita esta Dirección en su página web: [www.euskara.euskadi.net/lanhitz](http://www.euskara.euskadi.net/lanhitz)) o si la propia entidad los tiene definidos, presentar estos junto con el plan de gestión. Se valorará que los indicadores cumplan su función de medición de forma adecuada y significativa: máximo 10 (diez) puntos.

1) Indicadores proporcionados por HPS o lista propia de indicadores cumplimentada: 10 puntos.

2) No se han presentado indicadores: 0 puntos.

d) Autofinanciación: máximo 10 (diez) puntos.

1) Nivel de autofinanciación del 41% al 50%: 5 puntos.



2) Finantzazio-maila propioa % 51tik % 65era bitartekoa bada: 8 puntu.

3) Finantzazio-maila propioa % 65etik gorakoa bada: 10 puntu.

e) Errotze- eta instituzionalizatzeko-maila: erakundeak, hizkuntza bere sistematan integrazteko, lantzen dituen barne mekanismo edo irizpideak baloratuko dira, EMERen 4. ardatzean oinarrituta. Hona hemen adibide gisa aintzat hartuko direnak: Euskara-Batzordea duten ala ez eta bere osaera (baloratuko da zuzendaritza-mailako ordezkariak egotea, eta agintemaita desberdinetako langileak egotea); Euskara-Batzordea enpresaren organigraman dagoen ala ez; Euskara-planaren helburu nagusiak plan zabalagoan jasota ote dauden (estrategikoan, adibidez); enpresa osoko hizkuntza-politika zehazten duen adierazpenik dagoen; euskara-plana enpresaren kalitate-planean txertatuta dagoen; euskararekiko jokabidea prozeduratan txertatuta dagoen; hizkuntza-irizpideak zenbait arlotan indarrean dauden (arlotan berrietara hedatzeko ahalegina), eta abar: 15 (hamabost) puntu, gehienez.

1) Hizkuntza politika: 5 puntu arte.

2) Euskara Batzordea: 5 puntu arte.

3) Hizkuntza irizpideak: 5 puntu arte.

f) Euskara planean berrikuntza metodologikoa lantzen duten egitasmoak eta euskararen erabilera sustatzeko web 2.0 proiektuak: 10 (hamar) puntu gehienez.

1) Berrikuntza egitasmoak: 5 puntu gehienez.

2) Web 2.0 egitasmoak: 5 puntu gehienez.

g) Entitateak EAEko lantokietan dituen langilekopurua: 10 (hamar) puntu, gehienez.

1) ≤50 langile: 3 puntu.

2) 51-100 langile: 5 puntu.

3) 101-250 langile: 7 puntu.

4) >250 langile: 10 puntu.

4.- 2011ko kudeaketa-plana baloratzeko oinarritzeko irizpideak:

a) Euskara-planaren balioespena, EMERi jarraiki egindako diagnosiaren, aukeratutako helburuen eta planteatutako aurrerapen-mailaren arabera: 15 (hamabost) puntu, gehienez.

1) Egungo hizkuntza egoera: 10 puntu gehienez.

2) Aurrerapen-maila: 5 puntu gehienez.

b) Egindako diagnostik aukeratutako helburuetara zein planteatutako aurrerapen-mailara iristeko kudeaketa-planaren egokitasuna eta bideragarritasuna: 25 (hogeita bost) puntu, gehienez.

2) Nivel de autofinanciación del 51% 65%: 8 puntos.

3) Nivel de autofinanciación superior al 65%: 10 puntos.

e) Grado de afianzamiento e institucionalización: se valorarán los mecanismos internos o criterios que la organización articula de cara a integrar el idioma en su sistemática, conforme al cuarto eje del EME. Se tomarán en consideración, entre otros, los siguientes aspectos: si cuentan o no con una Comisión de Euskera y su composición (se valorará la participación de los miembros de la dirección y trabajadores con diferentes grados de responsabilidad); si la Comisión de Euskera está incluida en el organigrama de la entidad; si los objetivos del plan de euskera están recogidos en un plan más amplio (por ejemplo, en el plan estratégico); si existe alguna declaración sobre la Política Lingüística de la entidad; si el plan de euskera está incluido en el plan de calidad; si las directrices de uso del euskera están procedimentadas; si existen criterios lingüísticos establecidos en diferentes áreas (el esfuerzo para que se extiendan a nuevas áreas), etc.: máximo 15 (quince) puntos.

1) Política lingüística: 5 puntos máximo.

2) Comisión de Euskera: 5 puntos máximo.

3) Criterios lingüísticos: 5 puntos máximo.

f) Proyectos que integren dentro del plan de euskera innovación metodológica y los proyectos web 2.0 que promocionen el uso del euskera: máximo 10 puntos.

1) Proyectos de Innovación: 5 puntos máximo.

2) Proyectos web 2.0: 5 puntos máximo.

g) Número de trabajadores de la entidad en sus correspondientes centros de trabajo de la CAV: máximo 10 (diez) puntos.

1) ≤50 trabajadores: 3 puntos.

2) 51-100 trabajadores: 5 puntos.

3) 101-250 trabajadores: 7 puntos.

4) >250 trabajadores: 10 puntos.

4.- Criterios básicos para valorar el plan de gestión de 2011:

a) Valoración del Plan de Euskera, en base al diagnóstico realizado del EME, a los objetivos planteados y al grado de avance especificado: 15 (quince) puntos máximo.

1) Situación lingüística actual: 10 puntos máximo.

2) Grado de avance: 5 puntos máximo.

b) El nivel de idoneidad y viabilidad del plan de gestión para alcanzar el grado de avance planteado tomando como punto de partida el diagnóstico definido y los objetivos especificados: máximo 25 (veinticinco) puntos.

1) Diru-baliabideen egokitasuna: 5 puntu gehienez.

2) Ekintza-planaren balioespena: 20 puntu gehienez.

c) Entitateak aurkeztutako adierazle-sistema. Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritzak finkatutako adierazle-sorta (aipatutako Zuzendaritzak bere web gunean eskura jarriko duen ereduaren arabera: [www.euskara.euskadi.net/lanhitz](http://www.euskara.euskadi.net/lanhitz)) nahiz entitateak berak finkatutakoa aurkez dezake kudeaketa-planarekin batera. Adierazleen egokitasuna eta adierazkortasuna baloratuko da: 10 (hamar) puntu, gehienez.

1) HPSren adierazle-sorta edo entitatearen bestelako adierazleak beteta: 10 puntu.

2) Adierazlerik ez da aurkeztu: 0 puntu.

d) Auto-finantzazioa: 10 (hamar) puntu, gehienez.

1) Finantzazio-maila propioa % 41etik % 50era bitartekoa bada: 5 puntu.

2) Finantzazio-maila propioa % 51tik % 65era bitartekoa bada: 8 puntu.

3) Finantzazio-maila propioa % 65etik gorakoa bada: 10 puntu.

e) Errotze- eta instituzionalizatzeko-maila: erakundeak, hizkuntza bere sistematikan integrazteko, lantzen dituen barne mekanismo edo irizpideak baloratuko dira, EMEren 4. ardatzean oinarrituta. Hona hemen adibide gisa aintzat hartuko direnak: Euskara-Batzordea duten ala ez eta bere osaera (baloratuko da zuzendaritza-mailako ordezkariak egotea, eta agintemaita desberdinetako langileak egotea); Euskara-Batzordea enpresaren organigraman dagoen ala ez; euskara-planaren helburu nagusiak plan zabalagoan jasota ote dauden (estrategikoan, adibidez); enpresa osoko hizkuntza-politika zehazten duen adierazpenik dagoen; euskara-plana enpresaren kalitate-planean txertatuta dagoen; euskararekiko jokabidea prozeduratan txertatuta dagoen; hizkuntza-irizpideak zenbait arlotan indarrean dauden (arlotan berrietara hedatzeko ahalegina), eta abar: 20 (hogei) puntu, gehienez.

1) Hizkuntza politika: 5 puntura arte.

2) Euskara Batzordea: 5 puntura arte.

3) Hizkuntza irizpideak: 5 puntura arte.

4) Inplikaturako langile kopurua: 5 puntura arte.

f) Euskara planean berrikuntza metodologikoa lantzen duten egitasmoak eta euskararen erabilera sustatzeko web 2.0 proiektuak: 10 (hamar) puntu gehienez.

1) Berrikuntza egitasmoak: 5 puntu gehienez.

1) Idoneidad de los recursos económicos: 5 puntos máximo.

2) Valoración del plan de actividades: 20 puntos máximo.

c) El sistema de indicadores presentado por la entidad. Pueden presentar los indicadores que la Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística ha elaborado (siguiendo el modelo que facilita esta Dirección en su página web: [www.euskara.euskadi.net/lanhitz](http://www.euskara.euskadi.net/lanhitz)) o si la propia entidad los tiene definidos, presentar éstos junto con el plan de gestión. Se valorará que los indicadores cumplan su función de medición de forma adecuada y significativa: máximo 10 (diez) puntos.

1) Indicadores proporcionados por HPS o lista propia de indicadores cumplimentada: 10 puntos.

2) No se han presentado indicadores: 0 puntos.

d) Autofinanciación: máximo 10 (diez) puntos.

1) Nivel de autofinanciación del 41% al 50%: 5 puntos.

2) Nivel de autofinanciación del 51% 65%: 8 puntos.

3) Nivel de autofinanciación superior al 65%: 10 puntos.

e) Grado de afianzamiento e institucionalización: se valorarán los mecanismos internos o criterios que la organización articula de cara a integrar el idioma en su sistemática, conforme al cuarto eje del EME. Se tomarán en consideración, entre otros, los siguientes aspectos: si cuentan o no con una Comisión de Euskera y su composición (se valorará la participación de los miembros de la dirección y trabajadores con diferentes grados de responsabilidad); si la Comisión de Euskera está incluida en el organigrama de la entidad; si los objetivos del plan de euskera están recogidos en un plan más amplio (por ejemplo, en el plan estratégico); si existe alguna declaración sobre la Política Lingüística de la entidad; si el plan de euskera está incluido en el plan de calidad; si las directrices de uso del euskera están procedimentadas; si existen criterios lingüísticos establecidos en diferentes áreas (el esfuerzo para que se extiendan a nuevas áreas), etc.: máximo 20 (veinte) puntos.

1) Política lingüística: 5 puntos máximo.

2) Comisión de Euskera: 5 puntos máximo.

3) Criterios lingüísticos: 5 puntos máximo.

4) Número de trabajadores/as implicados/as: 5 puntos máximo.

f) Proyectos que integren dentro del plan de euskera la innovación metodológica y los proyectos web 2.0 que promocionen el uso del euskera: máximo 10 puntos.

1) Proyectos de Innovación: 5 puntos máximo.

2) Web 2.0 egitasmoak: 5 puntu gehienez.  
g) Entitateak EAEko lantokietan dituen langilekopurua: 10 (hamar) puntu, gehienez.

- 1) ≤50 langile: 3 puntu.
- 2) 51-100 langile: 5 puntu.
- 3) 101-250 langile: 7 puntu.
- 4) >250 langile: 10 puntu.

5.- Beharrezkotzat jotzen denetan, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak entitate eskatzaileari behar beste informazio eta dokumentazio eskatu ahal izango dio, aurkeztutako jarduerak egoki den eran baloratze-ko.

**14. artikulua.**– Diru-laguntzen mugak.

1.– Lehen euskara-planaren diseinuak jasotako balorazioaren arabera, honako diru-laguntzen mugak finkatu dira:

Puntuak <i>Puntos</i>	Diru-laguntzen mugak <i>Límite de la subvención</i> (€)
40-60	5.000
61-75	8.000
76-100	10.000

2.– 2011ko kudeaketa-planaren balioespenaren arabera, honako diru-laguntzen mugak finkatu dira:

Puntuak <i>Puntos</i>	Diru-laguntzen mugak <i>Límite de la subvención</i> (€)
40-60	25.000
61-70	40.000
71-80	45.000
81-100	50.000

3.– Esleitu beharreko diru-laguntza ez da eskatutako diru-kopurua baino handiagoa izango. Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak entitate eskatzailearen proposamena bertan behera utziko du 40 (berrogei) puntu baino gutxiago jasotzen dituzten jardueren kasuan, edota balorazio-batzordeak esleipen-proposamena prestatu ondoren, entitate jakin bati esleitu behar zaion diru-kopurua guztira hirurehun (300) euro baino gutxiagokoa balitz.

4.– Edozein modutan ere, herri-aginteez orotara 13.2 artikuluan jasotzen den aurrekontu araztuaren gaineko % 60ko diru-laguntza esleituko dute, gehienez ere.

2) Proyectos web 2.0: 5 puntos máximo.

g) Número de trabajadores de la entidad en sus correspondientes centros de trabajo de la CAV: máximo 10 (diez) puntos.

- 1) ≤50 trabajadores: 3 puntos.
- 2) 51-100 trabajadores: 5 puntos.
- 3) 101-250 trabajadores: 7 puntos.
- 4) >250 trabajadores: 10 puntos.

5.– Cuando lo estime oportuno, la Viceconsejería de Política Lingüística reclamará a la entidad solicitante cuantos datos y documentos necesite para poder valorar adecuadamente las actividades objeto de ayuda.

**Artículo 14.**– Límite de las subvenciones.

1.– Para el Diseño del primer plan de euskera, dependiendo de los puntos asignados en la valoración, se establecen los límites siguientes:

2.– Para el Plan de Gestión de 2011, dependiendo de los puntos asignados en la valoración, se establecen los límites siguientes:

3.– La ayuda concedida a las entidades solicitantes no superará en ningún caso la cantidad solicitada. En caso de que las actividades objeto de subvención, una vez valoradas, no superen los 40 (cuarenta) puntos o si, una vez que la Comisión de Valoración elabora la propuesta de resolución, a alguna de las entidades participantes le correspondiese una ayuda inferior a trescientos (300) euros, la Viceconsejería de Política Lingüística desestimaré la solicitud.

4.– En cualquier caso, las administraciones públicas concederán como máximo el 60% del presupuesto depurado tal y como se recoge en el artículo 13.2 de la Orden.

5.– Halaber, entitate bakoitzak gehienez 50.000 euro jasoko ditu deialdiaren kapitulu honetan zehazten diren modalitate bakarrera edo bietara aurkeztuta ere.

6.– Horretaz gain, Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria sortzen duen Aginduak ezarritako ebaluazio-prozesua 2010ean burutu eta horren ondorioz Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria eskuratu duten entitate eskatzaileei diru-kopuru gehigarria emango zaie ziurtatutako mailaren arabera, baldin eta deialdi honetako baldintzak betetzen badituzte eta diru-laguntza eskuratzeko lortu beharreko gutxieneko puntuak lortzen badituzte:

Ziurtagiriaren maila <i>Nivel de certificación</i>	Diru-kopuru gehigarria <i>Cantidad adicional</i> (€)
Oinarrizko maila	1.000
Maila ertaina	3.000
Goi-maila	5.000

7.– Laguntza-deialdi honetan sarbiderik izan arren, kanpoan utziko dira Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak 2011n beste bideren batetik diruz lagundutako jarduerak.

8.– Laguntza-modalitate honetan aurrez ikusitako diru-laguntzak bateragarriak dira beste edozein erakunde publikok nahiz pribatuk helburu bertsurako eman ditzakeenekin, baldin eta agindu honetako mugak errespetatzen badira eta eskatzaileak aurkeztutako aurrekontuan gain-finantzaketarik gertatzen ez bada. Laguntza-mugak gainditu edota gain-finantzaketarik gertatuz gero, diru-laguntzaren kopurua murriztu egingo da, diruz lagundutako jardueraren kostu osari gehienez dagokion diru-laguntzara arte.

**15. artikulua.**– Ebazpena.

1.– Balorazio-batzordearen proposamena ikusita, Hizkuntza Politikarako sailburuordeak agindu honek arautzen dituen diru-laguntzak esleitzeko ebazpena emango du. Ebazpen hori, agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunetik sei hilabeteko epean interesdunei jakinaraziko die.

2.– Aurrekoari kalterik egin gabe, ebazpen hori Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da herritar orok jakin dezan.

3.– Sei hilabeteko epea amaitu eta interesdunak inolako jakinarazpenik jaso ez badu, eskabidea gaitzetsizat joko da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 44.1 artikuluan ezarritako ondorioetarako.

5.– Asimismo, cada entidad recibirá una ayuda máxima de 50.000 euros presentándose a una o a las dos modalidades que se citan en este capítulo.

6.– Además, aquellas entidades que en 2010 hayan llevado a cabo el proceso de evaluación establecido por la Orden que crea el Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística-Bikain y hayan conseguido dicho certificado, obtendrán una cantidad adicional dependiendo del nivel acreditado, siempre y cuando cumplan los requisitos de la presente convocatoria y obtengan la puntuación mínima requerida para conseguir la subvención:

7.– Aunque puedan acceder a la presente convocatoria, quedarán fuera aquellas actividades que en 2011 hayan recibido alguna ayuda por parte de la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.

8.– Las subvenciones previstas en la presente Orden son compatibles con aquellas otras que, teniendo el mismo fin, pudieran ser otorgadas por cualquier otra institución pública o privada, siempre que se respeten los límites establecidos en esta Orden y de ello no derive el exceso de financiación en el objeto de las ayudas previstas en la presente Orden. En caso de sobrepasar los límites o de producirse exceso de financiación, se reducirá el importe de la subvención hasta el límite máximo que corresponda al coste total del programa subvencionado.

**Artículo 15.**– Resolución.

1.– La Viceconsejera de Política Lingüística, en el plazo de seis meses contados a partir del día siguiente al de la publicación de la presente Orden en el Boletín Oficial del País Vasco y a la vista de la propuesta de la comisión de valoración, dictará la resolución de adjudicación de las subvenciones y lo notificará a las entidades interesadas.

2.– Sin perjuicio de lo anterior, dicha resolución se publicará en el Boletín Oficial del País Vasco para conocimiento general.

3.– De conformidad con lo establecido en el artículo 44.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, si una vez transcurrido el plazo de seis meses la entidad solicitante no hubiera recibido notificación alguna, la solicitud correspondiente se considerará desestimada.

4.– Laguntza-eskatzailereren bat hartutako ebazpenarekin ados ez bada eta gora jo nahi badu, ebazpena berariaz jakinarazi eta hurrengo egunetik hilabeteko epean Kultura sailburuari gorako errekurtsioa aurkezteko aukera izango du.

**16. artikulua.**– Diru-laguntzaren onarpena.

Diru-laguntza esleitu zaiola adieraziz bidalitako jakinarazpena jaso eta hamar (10) egun balioduneko epean diru-laguntzaren eskatzaileak berariaz eta idatziz uko egin ezean, diru-laguntza onartuzat emango da.

**17. artikulua.**– Diru-laguntzaren ordainketa.

Esleitutako diru-laguntzen ordainketak bi eratan egingo dira, jasotako diru-laguntzaren zenbatekoaren arabera:

1.– Jasotako diru-laguntzaren zenbatekoak hama-bi mila (12.000) euro gainditzen ez duenean, diru-laguntza bere osotasunean ordainduko da ordainketa bakar baten bidez, diru-laguntza onartuzat ematen den egunean hasi eta bi (2) hilabeteko epean. Diru-laguntzaren justifikazioa dagokion moduan egin beharko da.

2.– Jasotako diru-laguntzaren zenbatekoak hamabi mila (12.000) euro gainditzen duenean, ordainketa bi zatitan egingo da:

a) Lehenengo ordainketan diru-laguntza osoaren ehuneko laurogei (% 80) ordainduko da, diru-laguntza onartuzat ematen den egunean hasi eta bi (2) hilabeteko epean.

b) Bigarren ordainketan, hala badagokio, gainerako ehuneko hogeia (% 20) ordainduko da, diru-laguntza justifikatzeko agiri guztiak jaso eta ontzat eman ondoren, hilabeteko epean.

**18. artikulua.**– Diru-laguntzaren justifikazioa.

1.– Diru-laguntzaren zenbatekoa edozein delarik ere, diru-laguntzaren onuradun orok diruz lagundutako egitasmoaren gauzatzea justifikatu behar du ezinbestean Hizkuntza Ikerketa eta Koordinazioarako Zuzendaritzaren aurrean.

2.– Diru-laguntzaren justifikazioa egiteko azken eguna 2012ko urtarrilaren 31 izango da.

3.– Jasotako diru-laguntza zurtzeko, entitate onuradunak gastuen jatorrizko fakturak eta bestelako justifikazio-agiriak, betiere 2011n luzatuak, edo horien fotokopia konpulsatuak aurkeztu behar ditu. Gastu horiek, E eranskinean finkaturiko kontzeptu nagusien arabera sailkatuta, bat etorri beharko dute balantzean azaldutakoarekin. Edozein modutan ere, entitateak gutxienez aurrekontu araztua justifikatzeko/estaltzeko beste justifikazio-agiri aurkeztu beharko ditu.

4.– Si alguna de las entidades solicitantes de la subvención no estuviera de acuerdo con la resolución adoptada y quisiera recurrirla, dispondrá de un plazo de un mes contado a partir del día siguiente a su notificación expresa para interponer recurso de alzada ante la Consejera de Cultura.

**Artículo 16.**– Aceptación de la subvención.

Si, en el plazo de diez (10) días a partir del siguiente a la recepción de la comunicación por la que se notifica la concesión de la subvención a las entidades beneficiarias, estas no renuncian expresamente por escrito a la misma, se entenderá que la subvención queda aceptada.

**Artículo 17.**– Pago de la subvención.

El pago de las subvenciones concedidas se realizará de dos formas diferentes, en función del importe adjudicado:

1.– Cuando el importe de la subvención concedida sea inferior o igual a doce mil (12.000) euros, se realizará un único pago por el importe total concedido. Dicho pago se realizará en el plazo de dos (2) meses a partir del día en que se dé por aceptada la subvención. La justificación de la subvención se realizará en la manera y plazos establecidos al efecto.

2.– Cuando el importe de la subvención concedida sea superior a doce mil (12.000) euros, el pago se realizará en dos partes:

a) En el primer pago se abonará el ochenta por ciento (80%) de la subvención total, en el plazo de dos (2) meses a partir del día en que se dé por aceptada la subvención.

b) En el segundo pago, si así procede, se abonará el veinte por ciento (20%) restante en el plazo de un mes a partir del día que se reciba y se apruebe la documentación completa para la justificación de la subvención.

**Artículo 18.**– Justificación de la subvención.

1.– Los beneficiarios de la subvención deberán justificar ante la Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística la realización de la actividad subvencionada, sea cual fuere el importe de la ayuda concedida.

2.– Los documentos justificativos de la ayuda concedida podrán presentarse hasta el 31 de enero de 2012.

3.– Para justificar la ayuda recibida, las entidades beneficiarias deberán presentar facturas y demás documentación original acreditativa del gasto, todas ellas emitidas en 2011, o copias compulsadas de las mismas. Dichos gastos deberán ir clasificados según los conceptos que aparecen en el anexo E y deberán coincidir con los señalados en el balance. En cualquier caso, la entidad deberá al menos presentar justificantes por un importe igual al presupuesto depurado.

Justifikazioa justifikazio-kontu erraztuaren arabera ere egin ahal izango da, eskabidea egiterakoan C eranskinean aukera hori hautatuz gero. Justifikazio-kontu erraztuak, zinpeko aitorenaren izaera izango duenak, honako hauek jaso beharko ditu (F eranskina):

a) Agindu honetako 10.3 eta 21. artikuluek ezarritako betebeharrak betetzeari buruzko aitopena.

b) Diruz lagundutako egitasmoari dagokion gastuen zerrenda sailkatua, E eranskinean finkaturiko kontzeptu nagusien arabera sailkatuta.

4.- Aurrekoetz gain, onuradun guztiek honako agiri hauek ere aurkeztu beharko dituzte:

a) Diruz lagundutako jardueren behin betiko balantze ekonomikoa, entitatearen legezko ordezkariak sinatua, 2011. urteko diru-sarrerak eta -irteerak E eranskinaren arabera zehaztuz eta erakunde publiko nahiz pribatuetatik jasotako beste diru-laguntzen aipamena eginez, Kultura Sailak esleitutakoa ere adierazita. Entitateak Kultura Sailak emandakoaz gain beste diru-laguntzarik jaso ez badu, horren adierazpena egingo du E eranskinean bertan.

b) Zerga-betebeharrak kitatuta dituela adierazten duen ziurtagiri eguneratua, gehienik ere, hiru hilabete lehenago egindakoa.

c) Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak kitatuta dituela adierazten duen ziurtagiri eguneratua, gehienik ere, hiru hilabete lehenago egindakoa.

d) Berrikuntza edota euskararen erabilera sustatzeko web 2.0 proiekturik eginez gero, memoria-txostena aurkeztu beharko da. Honako hauek bildu beharko ditu:

- Egindako jardueren azalpena.
- Erabilitako giza baliabideak, baliabide ekonomiko eta materialen deskribapena.
- Helburuen ebaluazioa.

5.- 2011ko kudeaketa-plana garatzeko diru-laguntza jaso duten entitateek honako hauek erantsi behar dituzte:

a) Lanhitz deialdirako sortutako aplikazio informatikoaren ebaluazio-atala beteta izan behar dute.

b) Itzuli edo egokitutako testuen ale bana eta jatorrizkoen ale bana aurkeztu beharko dute onuradunek euskarri informatikoan Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritzak eskura jarriko duen ereduaren arabera. Aipatutako artikuluan adierazi bezala, agiri-ereduak, glosategi eta terminologia-lanez gain, diruz lagundutako prestakuntza eta trebakuntza-

La justificación se podrá asimismo realizar mediante cuenta justificativa simplificada, si así se indicase en el anexo C al realizar la solicitud. La cuenta justificativa simplificada, que tendrá carácter de declaración jurada, deberá incluir la siguiente información (anexo F):

a) Declaración de cumplimiento de las obligaciones establecidas en los artículos 10.3 y 21 de esta Orden.

b) Relación clasificada de gastos de la actividad subvencionada, conforme a los conceptos principales recogidos en el anexo E.

4.- Además, cada beneficiario habrá de aportar la siguiente documentación:

a) Balance definitivo y desglosado de gastos e ingresos realizados en el año 2011 de la actividad subvencionada (según el modelo del anexo E), firmado por el/la representante legal de la entidad, haciendo mención de las demás subvenciones recibidas tanto de instituciones públicas como privadas incluyendo la ayuda adjudicada por el Departamento de Cultura. En el caso de no haber recibido más ayuda que la proporcionada por el Departamento de Cultura, lo hará constar en el propio anexo E.

b) Certificación acreditativa de hallarse al corriente del cumplimiento de sus obligaciones tributarias, expedida como máximo tres meses antes de su presentación.

c) Certificación acreditativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones con la Seguridad Social, expedida como máximo tres meses antes de su presentación.

d) En caso de presentar proyectos de innovación o proyectos que fomentan el uso del euskara en web 2.0, la entidad solicitante deberá acompañar a los documentos anteriores una memoria que deberá contener los siguientes puntos:

- Explicación de las actividades realizadas.
- Descripción de los recursos materiales económicos y humanos utilizados.
- Evaluación de objetivos.

5.- Las entidades que hayan recibido subvención para el desarrollo del plan de gestión de 2011 deberán asimismo presentar la siguiente documentación:

a) Deben cumplimentar el apartado de evaluación de la aplicación informática creada para la convocatoria Lanhitz.

b) El material generado en euskera o traducido a esta lengua, así como el original, deberá ser presentado en soporte informático, conforme al modelo facilitado por la Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística. Tal y como se recoge en el citado artículo, deberá proporcionarse a la Viceconsejería de Política Lingüística además de documentos-tipo, glo-

material kurrrikularra ere Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren esku jarri behar da euskarri informatikoan.

c) Entitateak euskaratutako edota euskaraz sortutako aplikazio informatiko bakoitzeko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak IKT inbentarioan (www.euskara.euskadi.net/ikt) jasotzen den proiektu-fitxa bana aurkeztu beharko dute euskarri informatikoan, diruz lagundutako egitasmoan softwarea garatzeko aurreikuspenik bazegoen.

d) Hizkuntza-trebakuntza orokorraren eta euskaraz egin diren laneko berariazko prestakuntza-ikastaroen zerrenda, iraupena eta bakoitzean parte hartutako ikasleen kopurua. Hizkuntza Ikerketa eta Koordinazioarako Zuzendaritzak eskura jarriko du betetzeko eredu (euskarri elektronikoa).

e) Hala dagokionean, Euskara-batzordearen bileren akten kopia aurkeztu behar da euskarri elektronikoa (besteak beste, honako hauek zehaztuz: data, partaideak, iraupena, jorratutako gaiak).

f) «Bestelako gastuak» kontzeptupean burututako ekintzen zerrenda, Hizkuntza Ikerketa eta Koordinazioarako Zuzendaritzak eskura jarriko duen ereduaren arabera (euskarri elektronikoa).

6.– Diru-laguntza jaso duten entitateek % 100 justifikatu behar dute 13.2 artikuluan jasotako aurrekontu araztua.

7.– Agindu honetako 14.6 artikuluan adierazi bezala, Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria izateagatik diru-kopuru gehigarria jaso duten entitateek ez dute gehigarri hori justifikatu beharrik.

8.– Justifikazio-kontu erraztuaren arabera egiten bada ere, Hizkuntza Ikerketa eta Koordinazioarako Zuzendaritzak entitate onuradunari behar beste informazio, dokumentazio, justifikazio-agiri eta faktura eskatu ahal izango dizkio entitate onuradunari, betiere, diru-laguntzaren erabilera egokiari buruzko arrazoizko ebidentzia lortzeko asmoz. Horretarako Hizkuntza Ikerketa eta Koordinazioarako Zuzendaritzak unitate moneta laginketa teknika erabili ahal izango du.

9.– Justifikazio garaian, anomalia edo irregularitasunen bat ikusiz gero, agindu honetako 19. eta 20. artikuluetan finkatutakoari ekingo zaio zuzenean.

10.– Ondokoak dira kontuan hartuko diren gastuak eta mugak:

a) Lehen euskara-planaren diseinua.

b) Itzulpenetarako, gehienez ere, gastu osoaren % 50 hartuko da kontuan, betiere, 12.000 euroko gastua baino gehiago ez bada. Kontuan hartuko den tarifa Eusko Jaurlaritzako Itzultzaile Zerbitzu Ofizialak gaztelaniatik euskarara itzultzeko testu errazetan

sarios y trabajos terminológicos, el material curricular de la capacitación lingüística y de la formación especializada subvencionado, todo ello en formato informático.

c) La entidad deberá presentar por cada aplicación informática adaptada al euskera o creada en euskera la ficha que se recoge en el inventario IKT (www.euskara.euskadi.net/ikt) de la Viceconsejería de Política Lingüística, siempre y cuando estuviese contemplado en el proyecto subvencionado el desarrollo de software (en soporte informático).

d) Listado de cursos realizados de capacitación lingüística general y de formación especializada en euskera, duración y número de alumnos que han tomado parte en dichos cursos, conforme al modelo facilitado por la Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística (en soporte informático).

e) Cuando así proceda, las actas de las reuniones de la Comisión de Euskera en soporte informático (especificando, entre otros, los siguientes datos: fecha, componentes, duración, temas tratados).

f) Listado de las actividades englobadas bajo el epígrafe «otros gastos», conforme al modelo facilitado por la Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística (en soporte informático).

6.– Las entidades a las que se les conceda la ayuda deberán justificar el 100% del presupuesto depurado, según se recoge en el artículo 13.2.

7.– De acuerdo con lo recogido en el artículo 14.6 de esta Orden, aquellas entidades que hayan recibido una cantidad adicional por tener el Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística Bikain no deberán justificar dicha cantidad.

8.– Aunque la justificación se realice mediante cuenta justificativa simplificada, la Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística podrá solicitar a la entidad beneficiaria tanta documentación, información, justificantes y facturas estime oportuno, con el fin de obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la subvención. Para ello, la Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística podrá utilizar la técnica de muestreo de la unidad monetaria.

9.– En caso de detectar alguna anomalía o irregularidad en la justificación, se procederá automáticamente de conformidad con lo dispuesto en los artículos 19 y 20 de esta Orden.

10.– Se tendrán en cuenta los gastos y límites que a continuación se enumeran:

a) El diseño del primer plan de euskera.

b) En cuanto al concepto de traducciones, se tomará en consideración un máximo del 50% del gasto total, siempre y cuando no supere los 12.000 euros. La tarifa que se tendrá en cuenta en este caso será la que aplica el Servicio Oficial de Traducción del Go-

edo estandarretan aplikatzen duena izango da, horri KPIagatik dagokion igoera aplikatuta: 0,0774 euro hitzeko.

c) Batzarretako aldi bereko itzulpen-zerbitzua. Gehienez ere 2.000 euro arteko gastua hartuko da kontuan.

d) Langile elebidunen lanari lotutako hizkuntza-trebakuntza orokorra, baldin eta HABEk diruz lagundu ez badu. Kalkuluak egiteko erabiliko den erreferentzia: 5 euro ikasle/orduko KPIa aplikatuta.

e) Langile elebidunen laneko berariazko ezagutza zabaltzeko edota sakontzeko prestakuntza-ikastaroa euskaraz.

f) Softwarea. Kontzeptu honetan, gehienez ere, 15.000 euroko gastua hartuko da kontuan. Terminologia zein hizkuntza egokitzapen soila denean, honi dagokion diru-zuzkidura itzulpenen atalean sartu beharko da, derrigorrean. Edozein eratar, entitateek softwaregintzan egin dituzten lanen merkatuko kostu estimatua zein izan litekeen jakiteko, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak era horretako lanetan eskarmentua duten aholkularitzekin jarduteko aukera izango du, baldin eta beharrezkotzat joko balu.

g) Berrikuntza eta euskararen erabilera sustatzeko web 2.0 egitasmoak: aurkezten diren proiektuen artean, euskararen erabilera planari lotutakoak onartuko dira soilik. Proiektu berritzaile horiek, metodologikoak nahiz teknologikoak izan daitezke. Ez dira onartuko, hortaz, berritzaile izanik, euskararen erabilera sustatzearekin zerikusirik ez dutenak, ezta itzulpen soilak ere. Ondorioz, horiek eragindako gastuak ez dira aintzat hartuko.

h) Plangintzaren jarraipena, ebaluazioa, inplementazioa eta egokitzapena. Honetan hiru azpi-kontzeptu hauek hartuko dira aintzat:

1) Euskara Batzordearen jarduera aintzat hartuko da azpi-kontzeptu honetan; hots, euskara batzordekideen kopurua eta lan-bileren orduak.

2) Euskara-koordinatzailearen dedikazioa ere kontuan hartuko da; bere lan-jardunaren barruan zeregin horri eskainitako denbora (ehunekotan) eta horren kostua.

3) Entitate eskatzaileak kanpo aholkularitza-zerbitzua kontratatua baldin badu, planaren jarraipenari eta ebaluazioari dagokien gastua ere aintzat hartuko da.

i) Bestelako gastuetarako, gehienez ere, gastu osoaren % 20 hartuko da kontuan, beti ere, 10.000 euroko gastua baino gehiago ez bada. Bestelako gastuetan ez dira honako kontzeptuak aintzat hartuko: ohiko euskalduntze- edo/eta alfabetatze-gastua ezta funtzionamendu-gastuak ere; motibazio-ekintzak jaso daitezke bertan.

bierno Vasco en traducciones de castellano a euskera de textos sencillos o estándares, incrementada en el IPC correspondiente: 0,0774 euros por término.

c) Servicio de traducción simultánea de las reuniones. Se considerará un gasto no superior a 2.000 euros.

d) Capacitación lingüística general de los trabajadores bilingües en relación con el puesto de trabajo, siempre y cuando no sea objeto de las ayudas concedidas por HABE. La referencia para los cálculos será la siguiente: 5 euros por alumno/hora, aplicado el IPC.

e) Formación especializada en euskera dirigida a los trabajadores bilingües, con el fin de profundizar en los contenidos inherentes al puesto de trabajo.

f) Software. El límite de gasto a tener en cuenta para este concepto será de 15.000 euros. Cuando se trate simplemente de un trabajo terminológico o de adaptación de la lengua, el gasto correspondiente se imputará al concepto de traducción. En cualquier caso, para calcular cuál es el coste de mercado estimado de los trabajos de software que la entidad ha llevado a cabo, la Viceconsejería de Política Lingüística podrá requerir el asesoramiento de personal experimentado en este ámbito, cuando lo estime necesario.

g) Proyectos de innovación y proyectos que fomenten el uso del euskera en web 2.0: entre los proyectos presentados únicamente se aceptarán los relacionados con el plan de uso del euskera. Dichos proyectos innovadores podrán ser metodológicos o tecnológicos. Por tanto, no se admitirán los proyectos que aun siendo innovadores no tengan relación con la promoción del uso del euskera, ni las meras traducciones, y por consiguiente, los gastos que generen tampoco se tendrán en cuenta.

h) Seguimiento, evaluación, implementación y ajuste del plan. Los gastos que se considerarán serán los siguientes:

1) Se tendrá en cuenta la actividad de la Comisión de Euskera, en función del número de miembros de dicha comisión y de la duración de las reuniones realizadas durante el año.

2) Asimismo, se tendrá en cuenta la dedicación del/de la coordinador/a de euskera, que deberá especificarse (en porcentaje) la dedicación a esta tarea respecto de su jornada global y coste estimado.

3) Si la entidad solicitante tiene contratado un servicio externo de asesoría, el gasto correspondiente a seguimiento y evaluación del plan también se tomará en consideración.

i) Para otros gastos, se tendrá en cuenta como máximo el 20% del gasto total, siempre y cuando no supere los 10.000 euros de gasto. No se tendrán en cuenta en ningún caso los gastos de euskaldunización y alfabetización, ni los de funcionamiento; se pueden incluir las actividades de motivación.



## 11.– Jarraipen-batzordea.

Justifikaziorako aurkeztutako dokumentazio guttia aztertu eta ontzat ematea izango da bere zeregin nagusia, bai eta azterketa horren ondorioz bideratu beharreko ordainketak edota likidazio-ebazpenaren inguruko proposamenak Hizkuntza Politikarako sailburuordeari egitea. Honako hauek osatuko dute jarraipen-batzordea:

– Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako zuzendaria batzordearen buru.

– Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritzako erabilera-planak sustatzeko arduraduna.

– Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritzako teknikaria.

**19. artikulua.**– Ez-betetzeak.

1.– Betebeharrak bete gabetzat joko dira honako kasu hauetan:

a) Jasotako diru-laguntza, osorik zein zatika, agindu honetan zehaztutakoez beste jardueretarako erabiltzea.

b) Honako agindu honen 21. artikuluan zehaztutako betebeharrak ez betetzea.

c) Hala badagokio, kitapen-ebazpenak zehaztutako kopurua ez itzultzea horretarako emandako epean.

d) Beste xedapen batean, orokorrean, nahitaezkoztzat jotzen diren gainerako egitekoak ez betetzea.

2.– Ez-betetzen bat gertatuz gero, jasotako dirua eta horren legezko interesak itzuli beharko zaizkio Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusiar, azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuan eta abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuan adierazitakoa betez eta horretarako ezartzen den prozedurari jarraituz.

**20. artikulua.**– Ebazpenaren aldaketa eta kitapen-ebazpena.

1.– Diru-laguntza emateko kontuan hartu diren inguruabarretako bat aldatzen bada, diru-laguntzaren helburua betetzat jotzen dela, diru-laguntza eman duen ebazpena ere aldatu ahal izango da. Hori dela eta, Hizkuntza Politikarako sailburuordeak bidezko likidazio-ebazpena emango du, eta, ebazpen horretan, emandako diru-laguntzaren zenbatekoa berregokitu egingo da.

2.– Honako agindu honen pentzutan emandako diru-laguntzaren onuradunak eman eta eskuratutako zenbatekoa eta legez aplikagarriak izan daitezkeen interesak itzuli beharko ditu, honako kasu hauetakoren bat emanez gero: diru-laguntza horretarako eskatu eta eman zeneko zertarakoetarako ez erabiltzea, diru-laguntzaren jatorri izan zen ekintzarako ez erabiltzea,

## 11.– Comisión de seguimiento.

Su principal función será examinar y dar por buena la documentación presentada en la fase de justificación así como proponer a la Viceconsejera de Política Lingüística todas las resoluciones de liquidación y pagos que se deriven de su estudio. Estos serán los componentes de dicha comisión:

– Director de Investigación y Coordinación Lingüística como presidente de la Comisión.

– Responsable de fomento de los planes de uso de la Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística.

– Un/a técnico/a de la Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística.

**Artículo 19.**– Incumplimientos.

1.– Constituirán supuestos de incumplimiento:

a) La aplicación total o parcial de la subvención percibida para actividades distintas a las contempladas en la presente Orden.

b) El incumplimiento de las obligaciones establecidas en el artículo 21 de la presente Orden.

c) La no devolución de la cuantía que, en su caso, se señale en la resolución de liquidación de la subvención, en el plazo para ello establecido.

d) El incumplimiento de las obligaciones establecidas con carácter general en cualquier otra disposición.

2.– La constatación de la existencia de alguno de los supuestos contemplados en el número anterior del presente artículo determinará, según lo previsto en el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, así como, en su caso, en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, la obligación de reintegrar a la Tesorería General del País Vasco las cantidades percibidas más los intereses legales que procedan.

**Artículo 20.**– Modificación de la resolución y resolución de liquidación.

1.– Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de esta, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de la concesión de subvenciones. A estos efectos la Viceconsejera de Política Lingüística dictará la oportuna resolución de liquidación en la que se reajustará el importe de la subvención concedida.

2.– En los supuestos en que la entidad beneficiaria de una subvención no utilice la misma para el destino específico para el que se solicitó y concedió, no realice la actuación que dio origen a la subvención, no justifique su aplicación a los fines determinados para los que se interesó o, en general, incumpla las obligaciones establecidas en el artículo 50 del Texto

horietarako eskatu zeneko helburu jakinetan erabili dela ez justifikatzea edo, oro har, Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bateginaren 50. artikuluan (1/1997 Legegintza Dekretuak onartua) edo honako Agindu honetan ezartzen diren eginbeharrak ez betetzea. Aurreko hori 698/1991 Dekretuan, abenduaren 17koan, esandakoaren arabera egingo da.

**21. artikulua.**– Entitate onuradunaren betebeharrak.

Agindu honetan arautzen diren diru-laguntzen onuradunek Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bateginean finkaturiko betebeharez gain, honako betebeharrak ere izango dituzte:

a) Diru-laguntza eskabide orrian zehaztutako helburu zehatzerako erabili beharko dute.

b) Eskabide-orrian aurreikusitako egitasmoa bere osotasunean gauzatu beharko dute.

c) Kontrol Ekonomikorako Bulegoak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak laguntzen xedearen fiskalizazio-funtzioak betetze aldera eskatutako informazio guztia eman beharko dute.

d) Hizkuntzaren kalitatea bermatzea guztiz garrantzizkotzat jotzen denez gero, Euskaltzaindiak emandako arau eta gomendioak aintzakotzat hartu eta beteko dituzte. Hori betetzeko eta euskararen zuzentasuna eta egokitasuna bermatzeko, hizkuntza-egaztuta ziurtatuta duen pertsona bat izendatuko dute.

e) Indarrean dauden lege eskakizunak bete beharko dituzte jabego intelektualari, egite-eskubideei, lege-gordailuari, banaketari eta abarri dagokienez.

f) Laguntza-gai diren egitasmoek giza eskubideak eta pertsonen arteko bizikidetasun-balioak errespetatu beharko dituzte. Ondorioz, egitasmo horiek ezin izango dute herritarrei iraingarri gerta dakiekeen ikur edo elementurik jaso, ezta beren duintasunari kalte egiten dieten edo indarkeriaren justifikazioa iradokitzen duten ikur edo elementurik ere.

g) Adierazpen- eta informazio-askatasunari begirunea erakustea. Horretarako, nork bere deontologiako arauak beteko ditu eta, aldi berean, politika-aniztasuna eta politika-, gizarte-, eta kultura-taldeen zor zaien aukera-berdintasuna bermatuko duen informazio egiazkoa eta objektiboa sustatuko du.

h) Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean xedatutakoari jarraituz, hizkera sexistarik ez erabiltzea, eta gizonen eta emakumeen rolei dagokienez, erabilera estereotipaturik ez egitea.

i) Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren menpeko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak emandako

Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco (aprobado por Decreto Legislativo) o en la presente Orden, vendrá obligada a reintegrar la cuantía concedida y percibida más los intereses legales que resultaren de aplicación, de acuerdo a lo establecido en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre.

**Artículo 21.**– Obligaciones de la entidad beneficiaria.

Las entidades beneficiarias de las subvenciones reguladas por la presente Orden deberán cumplir las obligaciones contempladas en el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, así como los siguientes requisitos:

a) Deberán utilizar la subvención para el objeto señalado en el impreso de solicitud.

b) Deberán desarrollar íntegramente el proyecto previsto en el impreso de solicitud.

c) Deberán facilitar cuanta información les sea requerida por la Oficina de Control Económico y el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, en el ejercicio de sus funciones de fiscalización del destino de las ayudas.

d) Siendo de suma importancia garantizar la calidad del euskera, se observarán y cumplirán las normas y recomendaciones dictadas por Euskaltzaindia. En este sentido, designarán una persona con probado conocimiento del euskera, que velará por la corrección e idoneidad del mismo.

e) Deberán cumplir la legalidad vigente en todo lo relativo a la propiedad intelectual, derechos de autor, depósito legal, distribución, etcétera.

f) Los proyectos objeto de subvención deberán respetar los derechos humanos y los valores de convivencia entre personas, y, en consecuencia, dichos proyectos no podrán incorporar símbolos o elementos que puedan resultar ofensivos para los ciudadanos y las ciudadanas, vulneren su dignidad o sugieran justificación de la violencia.

g) Respetar la libertad de expresión e información. Para ello, cumplirá su propio código deontológico y, al mismo tiempo, promocionará la pluralidad política y la información objetiva y verídica que garantice la igualdad de oportunidades debida a los distintos colectivos políticos, sociales y culturales.

h) En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, no utilizará lenguaje sexista. En cuanto a los roles de hombres y mujeres, garantizará que no haya usos estereotipados.

i) Mencionar el patrocinio de la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura del

babesaren berri adieraztea, betiere 10.3 artikuluan esandakoaren arabera.

**22. artikulua.**– Planaren jarraipena.

Planaren jarraipena egiteko jarraipen-batzordea osatu ahal izango da. Batzorde hau diru-laguntza jasotzen duen entitatearen Zuzendaritzako ordezkari eta Kultura Saileko Hizkuntza Ikerketa eta Koordinazioarako Zuzendaritzaren artean osatuko da. Jarraipen-batzorderako bilera-deia egitea Hizkuntza Ikerketa eta Koordinazioarako Zuzendaritzari dagokio. Aldez aurretik diru-laguntza jasotako entitatearen Zuzendaritzak Hizkuntza Ikerketa eta Koordinazioarako Zuzendaritzari jarraipen-txostena aurkeztuko dio aipatu bileran horren balorazioa egin ahal izateko.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

**Lehenengoa.**– Deialdi honetako 2. artikuluan jaso den guztirako zenbatekoa aldatu egin ahal izango da, eskatutako diru-laguntzen guztirako zenbatekoa kontuan harturik, Kultura Sailean beste programa batzuk bideratu ondoren aurrekontuak agortu gabe geratu badira. Adierazitako aldaketa diru-laguntzak ebazti baino lehen egin behar da. Aipatutakoaren berri eman beharko da Hizkuntza Politikarako sailburuordearen ebazpen baten bitartez.

**Bigarrena.**– Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoarekin eta Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Sortzeari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legearekin bat etorriz, deialdi honen tramitazioan jasotako datu pertsonalak, parte-hartzaileek erabiltzea eta argitaratzea baimenduko dituztenak, fitxategi batean jasoko dira. Fitxategi honen helburua deialdi honetako kanpo-ebaluazioak eta deialdi honekin zer ikusia duten beste edozein prozedura edo espediente administratiboa kudeatzea izango da, eta baita deialdi honetara aurkeztzen diren erakundeei deialdiaren garapenari buruz informatzea ere. Fitxategi honen arduraduna Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren Hizkuntza Ikerketa eta Koordinazioarako Zuzendaritza da. Lege horretan adierazitako sarbide, zuzenketa, ezabatze eta aurkatze eskubideak erabiltzeko Kultura Saileko Zerbitzu Zuzendaritzara jo beharko da, helbide honetara: Donostia kalea, 1; 01010 Vitoria-Gasteiz.

Halaber, deialdi honetan parte hartu duten erakundeek fitxategian dauden datu pertsonalak Euskal Autonomia Erkidegoko beste herri-administrazioei uzteko baimena ematen dute, deialdi honen xede berdinetarako bakarrik eta, Hizkuntza Ikerketa eta Koordinazioarako Zuzendaritzari baimena ematen diote, beste erakunde publiko batzuetan, aurkeztutako dokumentuen benetakotasuna egiaztatzeko.

Gobierno Vasco, de conformidad con lo establecido en el artículo 10.3.

**Artículo 22.**– Seguimiento del plan.

Se podrá constituir una Comisión de Seguimiento integrada por representantes de la Dirección de la entidad beneficiaria y de la Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística del Departamento de Cultura para realizar el seguimiento del plan de euskera. Dicha comisión será convocada por el Director de Investigación y Coordinación Lingüística. Previamente, la Dirección de la entidad beneficiaria presentará a la Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística un informe de seguimiento para su valoración en la referida reunión.

DISPOSICIONES ADICIONALES

**Primera.**– La cantidad prevista en el artículo 2, podrá ser ampliada en función del importe global de las ayudas solicitadas. Para llevar a cabo la ampliación, que deberá realizarse con anterioridad a la resolución de las subvenciones, se dispondrá de los excedentes resultantes después de que el Departamento de Cultura haya ejecutado el resto de sus programas. En caso de ampliación del importe, deberá realizarse su notificación a través de la oportuna resolución de la Viceconsejera de Política Lingüística.

**Segunda.**– De conformidad con la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, y con la Ley 2/2004, de 25 de febrero, Ficheros de Datos de Carácter Personal de titularidad Pública y de Creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos, los datos personales recogidos en la tramitación de esta convocatoria, cuyo tratamiento y publicación es autorizado por los y las participantes en la misma, serán incluidos en un fichero cuyo objeto será gestionar la presente convocatoria de evaluaciones externas y cualquier otro procedimiento o expediente administrativo relacionado con la misma, así como para informar a las entidades concurrentes a dicha convocatoria de su desarrollo. El o la responsable de este fichero es la Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística de la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura. Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición se podrán ejercer ante la Dirección de Servicios del Departamento de Cultura, dirigiéndose para ello a la siguiente dirección: calle Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

Asimismo, las entidades concurrentes a esta convocatoria dan su consentimiento a la cesión de datos personales contenidos en el fichero a otras administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco para finalidades coincidentes con el objeto de la convocatoria y autorizan a la Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística a comprobar en otros organismos públicos la veracidad de los documentos presentados.

AZKEN XEDAPENAK

**Lehenengoa.**– Administrazio-bidea amaitzen duen agindu honen aurka interesdunak aukerako berraztertze-errekurtsoa aurkeztu ahal izango dio Kulturako sailburuari, hilabeteko epean, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunetik hasita. Bestela, zuzen-zuzenean administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango dute Euskadiko Justizia Auzitegi Nagusiko Administrazio Auzietarako Salan bi hilabeteko epean, honako agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunetik hasita.

**Bigarrena.**– Honako agindu honetan aurreikusitako diru-laguntzen eraginkortasuna Europako Batzordeak baimendua izan edo baimendutzat ematearen menpe dago.

**Hirugarrena.**– Agindu honetako euskarazko eta gaztelaniazko testuen artean interpretazio-azirik sortuko balitz, jatorrizkoa euskaraz idatzitakoa dela kontuan izanik, hura hartuko da aintzat.

**Laugarrena.**– Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamuneari izango du eragina agindu honek.

Vitoria-Gasteiz, 2011ko apirilaren 20a.

Kulturako sailburua,  
MARÍA BLANCA URGELL LÁZARO.

DISPOSICIONES FINALES

**Primera.**– Contra la presente Orden, que agota la vía administrativa, podrán las entidades interesadas interponer recurso potestativo de reposición ante la Consejera de Cultura, en el plazo de un mes a partir del día siguiente a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco, o directamente recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma de Euskadi en el plazo de dos meses a partir del día siguiente a su publicación en el mismo diario oficial.

**Segunda.**– La efectividad de las ayudas contempladas en la presente Orden queda condicionada a que el régimen de ayudas sea autorizado o deba entenderse autorizado por la Comisión Europea.

**Tercera.**– De surgir en esta Orden algún problema de interpretación entre los textos en euskera y castellano, se adoptará el texto en euskera como referencia para solucionar dicha eventualidad, toda vez que su redacción original ha sido realizada en dicho idioma.

**Cuarta.**– La presente Orden surtirá efectos al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 20 de abril de 2011.

La Consejera de Cultura,  
MARÍA BLANCA URGELL LÁZARO.

A ERANSKINA

<b>2011 LHT</b>	<b>ENTITATE PRIBATUETAN EUSKARAREN ERABILERA ETA PRESENTZIA AREAGOTZEKO DIRU-LAGUNTZAK LANHITZ</b>	<b>HIZKUNTZA IKERKETA ETA KOORDINAZIO-RAKO ZUZENDARITZA</b>
	<b>ESKABIDE-ORRIA</b>	

1.-	Jarduera-mota (adierazi «X» baten bidez zein jardueratarako eskatzen duzun diru-laguntza)	
	<input type="checkbox"/> Lehen erabilera-planaren diseinua	<input type="checkbox"/> 2011ko kudeaketa-planaren garapena

2.-	Entitate eskatzaileari buruzko datuak (*)	
	Izena	IFZ
	Helbidea (kalea, zk., posta-kodea, herria, lurraldea):	
	Legezko ordezkariaren izen-abizenak (bi abizen):	NAN

(\*) Nahitaezkoa da datu guztiak jartzea.

3.-	Harreman-bideak	
	Izen-abizenak (bi abizen):	
	Telefonoa:	Faxa:
	Harreman-hizkuntza:	E-posta:
	Euskara <input type="checkbox"/>	Euskara eta gaztelania <input type="checkbox"/>

4.-	Adostasuna	
	Goian adierazitako entitatearen legezko ordezkari naizen aldetik, eskabide-orri honetan emandako argibide eta datuak egiazkoak direla adierazten dut. Orobat, Kultura Sailak 2011. urteko deialdian ezarri dituen baldintzen jakinaren gainean egonik, berauek zuzen betetzeko asmo sendoa adierazten dut. Halaber, zin egiten dut Agindu honetako 3.3 eta 3.4 artikuluan aurre ikusitako kausetan murgildu gabe nagoela. Azkenik, aitortzen dut legez ordezkatzen dudana erakundea(k) (dagokiona adierazi «X» baten bidez eskuineko gelaxkan):	
	Ondoren adierazten diren legez kanpoko eta bateraezinak diren laguntza fiskal hauetara ez duela jo: Araba I, II, III (CR 48/99, CR 49/99, CR 58/00); Bizkaia I, II, III (CR 52/99, CR 54/99, CR 60/00); Gipuzkoa I, II, III (CR 50/99, CR 53/99, CR 59/00).	
	Goian adierazitako laguntza baten edo gehiagoren onuradun izan dela eta itzuli egin dituela edota blokeaturiko kontu batean ordaindu egin dituela, dagozkion interesak barne.	
	Goian adierazitako laguntza baten edo gehiagoren onuradun izan dela eta ez dituela itzuli ezta blokeaturiko kontu batean ordaindu ere, dagozkion interesak barne.	

5.-	Adostasuna eta erantzukizunpeko adierazpena	
	..... jaunak/andreak, ..... entitatearen lege ordezkaria naizen honek, entitateko zuzendaritzak edo aginte exekutibo gorena duen organoak (beherago zehazten den organoak, alegia), erakundean euskararen erabilera eta presentzia sustatzeko honako konpromisoa hartu duela aitortzen dut:	
	Euskara-planean, entitate honen ohiko jardun-eremuak bildu dira baita hizkuntza non eta zertarako erabiltzen den edota sustatu nahi den bere erabilera ere. Horretarako, landu ditzakeen ardatzak, jardun-eremuak eta helburuak hautatu eta lehenetsiz.	
	Euskara-plana aztertu eta ontzat eman ondoren, hori garatzeko erabakiarekin ados azaldu da aipatutako aginte goreneko organoa.	
	Egindako planaren diseinua abiapuntu hartuta, datozen urteetarako urtekako kudeaketa-plana definitu (hizkuntza-irizpideak, ekintzak, parte-hartzaileak, adierazleak, arduradunak, kostuak, epeak, eta abar) eta garatzeko erabakiari baiezkotza eman dio baita berorri garatzeko beharrezkoak diren baliabideak esleitzeari ere.	
	Azkenik, urtero egingo den ebaluazioaren ondoren, hobetzeko planteatutako diren helburuak, horiei lotuta moldatutako kudeaketa-planak eta hizkuntza-lorpenak erakundean errotzen joateko hartutako neurriak ontzat emateko konpromisoa hartu du.	
	Horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, adierazpen hau izenpetu dut.	
	AGINTE EXEKUTIBO GORENA DUEN ORGANOAREN IZENA:	
	KONPROMISOA HARTUTAKO EGUNA:	
	Lekua eta data	Zigilua
		Legezko ordezkariaren sinadura

Eskatzaileak aurkeztu beharreko dokumentazioa

Agindu honetako 11.2 artikuluan jasotako dokumentuak aurkeztu behar dira.

Oharra:

Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoarekin eta Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Sortzeari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legearekin bat etorritik, deialdi honen tramitazioan jasotako datu pertsonalak, parte-hartzaileek erabiltzea eta argitaratzea baimenduko dituztenak, fitxategi batean jasoko dira. Fitxategi honen helburua deialdi honetako kanpo-ebaluazioak eta deialdi honekin zer ikusia duten beste edozein prozedura edo espediente administratiboa kudeatzea izango da, eta baita deialdi honetara aurkezten diren erakundeei deialdiaren garapenari buruz informatzea ere. Fitxategi honen arduraduna Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritza da. Lege horretan adierazitako sarbide, zuzenketa, ezabatze eta aurkatze eskubideak erabiltzeko Kultura Saileko Zerbitzu Zuzendaritzara jo beharko da, helbide honetara: Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

Halaber, deialdi honetan parte hartu duten erakundeek fitxategian dauden datu pertsonalak Euskal Autonomia Erkidegoko beste herri-administrazioei uzteko baimena ematen dute, deialdi honen xede berdinetarako bakarrik eta, Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritzari baimena ematen diote, beste erakunde publiko batzuetan, aurkeztutako dokumentuen benetakotasuna egiaztatzeko.

ANEXO A

<b>2011 LHT</b>	<b>UBVENCIONES PARA FOMENTAR EL USO Y LA PRESENCIA DEL EUSKERA EN ENTIDADES PRIVADAS LANHITZ</b>	<b>DIRECCIÓN DE INVESTIGACIÓN Y COORDINACIÓN LINGÜÍSTICA</b>
	<b>IMPRESO DE SOLICITUD</b>	

1.-	Actividad (marcar con una «X» la(s) actividad (es) para la(s) que se solicita subvención):	
	<input type="checkbox"/> Diseño del primer plan de uso	<input type="checkbox"/> Desarrollo del plan de gestión de 2011

2.-	Datos relativos a la entidad solicitante (*)	
Denominación:		NIF:
Dirección (calle, n.º, código postal, localidad, provincia):		
Nombre y dos apellidos de la persona que representa legalmente a la entidad:		DNI:

(\*) Deben cumplimentarse todos los datos

3.-	Contacto	
Nombre y dos apellidos:		
Teléfono:		Fax: E-mail:
Lengua de relación:		Euskara <input type="checkbox"/> Euskara y castellano <input type="checkbox"/>

4.-	Conformidad	
En representación de la entidad indicada, certifico la veracidad de los datos expuestos en este impreso de solicitud. Asimismo y de conformidad con las condiciones establecidas en la presente convocatoria del Departamento de Cultura para el año 2011, prometo cumplirlas en su totalidad. Igualmente declaro bajo juramento no encontrarme inmerso en ninguna de las causas previstas en el artículo 3.3 y 3.4 de la presente Orden. Finalmente declaro que la entidad a la que represento (indicar con una «X» el caso aplicable en la casilla correspondiente):		
No ha accedido a ninguna ayuda fiscal ilegal e incompatible entre las siguientes: Álava I, II, III (CR 48/99, CR 49/99, CR 58/00); Bizkaia I, II, III (CR 52/99, CR 54/99, CR 60/00); Gipuzkoa I, II, III (CR 50/99, CR 53/99, CR 59/00).		<input type="checkbox"/>
Ha accedido a una o más de dichas ayudas y ha reembolsado la(s) misma(s) o la ha pagado en una cuenta bloqueada, junto con los intereses correspondientes.		<input type="checkbox"/>
Ha accedido a una o más de dichas ayudas y no ha reembolsado la(s) misma(s) ni la(s) ha pagado en una cuenta bloqueada, junto con los intereses correspondientes.		<input type="checkbox"/>

5.-	Declaración de aceptación y compromiso	
Don/Dofia ..... , como representante legal de la entidad ..... , declaro que la dirección de la entidad u órgano de máxima autoridad ejecutiva (el cual se especifica más abajo), ha acordado lo que a continuación se detalla en referencia al fomento del uso y la presencia del euskera en la entidad:		
En el plan de euskera se recoge información sobre las áreas de trabajo habituales así como datos que indican en qué ámbitos se utiliza el euskera y/o se quiere promover su uso. Para ello, se priorizan aquellas áreas de trabajo sobre las que se va a incidir y se fijan los objetivos sobre los que se va a trabajar así como las medidas para la consecución de dichos objetivos.		
Una vez que se ha estudiado el plan de euskera propuesto y se ha aceptado, el órgano de máxima autoridad ha dado su conformidad para llevarlo a cabo.		
Tomando como punto de partida el diseño del plan, dicho órgano ha aceptado implementar los planes de gestión definidos (criterios lingüísticos, acciones a acometer, participantes, indicadores, responsables, costes, plazos...) para los próximos años así como aportar los recursos necesarios para este fin.		
Por último, se comprometo a aprobar aquellas medidas que, una vez concluida la evaluación anual, se planteen para avanzar tanto en las mejoras obtenidas como en las que están por conseguir y a garantizar la perdurabilidad y avance futuro de los logros adquiridos.		
Para que así conste y surta los efectos oportunos, firmo esta declaración.		
NOMBRE DEL ÓRGANO DE MÁXIMA AUTORIDAD EJECUTIVA:		
FECHA DE LA ADOPCIÓN DEL COMPROMISO:		
Lugar y fecha	Sello	Firma del/de la representante legal

Documentación a aportar por la entidad solicitante

Deberá presentarse la documentación indicada en el artículo 11.2 de la presente Orden.

Nota:

De conformidad con la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, y con la Ley 2/2004, de 25 de febrero, Ficheros de Datos de Carácter Personal de titularidad Pública y de Creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos, los datos personales recogidos en la tramitación de esta convocatoria, cuyo tratamiento y publicación es autorizado por los y las participantes en la misma, serán incluidos en un fichero cuyo objeto será gestionar la presente convocatoria de evaluaciones externas y cualquier otro procedimiento o expediente administrativo relacionado con la misma, así como para informar a las entidades concurrentes a dicha convocatoria de su desarrollo. El o la responsable de este fichero es la Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística de la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura. Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición se podrán ejercer ante la Dirección de Servicios del Departamento de Cultura, dirigiéndose para ello a la siguiente dirección: calle Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

Asimismo, las entidades concurrentes a esta convocatoria dan su consentimiento a la cesión de datos personales contenidos en el fichero a otras administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco para finalidades coincidentes con el objeto de la convocatoria y autorizan a la Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística a comprobar en otros organismos públicos la veracidad de los documentos presentados.



## B ERANSKINA

<b>2011 LHT</b>	<b>ENTITATE PRIBATUETAN EUSKARAREN ERABILERA ETA PRESENTZIA AREAGOTZEKO DIRU-LAGUNTZAK LANHITZ</b>	<b>HIZKUNTZA IKERKETA ETA KOORDINAZIORAKO ZUZENDARITZA</b>
	<b>DOKUMENTAZIOAREN ORDEZKO AITORPENA</b>	

<b>Eskatzailea</b>	
Entitatearen izena:	IFZ:
Legezko ordezkariaren izen-abizenak:	NAN:

<b>Azalpena</b>
Markatu dagoeneko aurkeztutako eta indarrean jarraitzen duten agiriak:
<input type="checkbox"/> Eratze eskritura <input type="checkbox"/> Entitatearen estatutuak <input type="checkbox"/> Entitatea dagozkion erregistro publikoetan inskribatuta dagoela egiaztatzen duen ziurtagiria <input type="checkbox"/> Entitate pribatuaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia <input type="checkbox"/> Legezko ordezkariak lege ahalmena duela egiaztatzen duen ziurtagiria <input type="checkbox"/> IFZren kopia
<b>Zehaztu agiriok non eta noiz aurkeztu ziren:</b>
Saila eta Zuzendaritza:
Dokumentuak aurkeztu ziren deialdiaren izena eta urtea:

<b>Adostasuna</b>		
Lekua eta data	Zigilua	Legezko ordezkariaren sinadura

<b>Oharra ordezeko aitorten honen balioaz</b>
Aginduko 11.2.a artikuluko 1., 2. eta 3. puntuetan aipatzen den dokumentaziotik agiriakoren bat edo gehiago Administrazio honetan lehenago ere aurkeztua izan bada eta indarrean jarraitzen badu(te), eskatzaileak ez du nahitaez berriro aurkeztu behar izango. Nahikoa du delako dokumentu horrek indarrean jarraitzen duela eta zein egun, organo edo bulegotan aurkeztu duen Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritzari adieraztea.

ANEXO B

<b>2011 LHT</b>	<b>SUBVENCIONES PARA FOMENTAR EL USO Y LA PRESENCIA DEL EUSKERA EN ENTIDADES PRIVADAS LANHITZ</b>	<b>DIRECCIÓN DE INVESTIGACIÓN Y COORDINACIÓN LINGÜÍSTICA</b>
	<b>DECLARACION SUSTITUTIVA DE LA DOCUMENTACIÓN</b>	

Entidad solicitante	
Denominación:	NIF:
Nombre y apellidos de la persona que representa legalmente a la entidad:	DNI:

<b>Exposición</b>
<p>Marcar los documentos ya entregados que siguen en vigor:</p> <p><input type="checkbox"/> Escritura de constitución</p> <p><input type="checkbox"/> Estatutos de la entidad</p> <p><input type="checkbox"/> Acreditación de la entidad de su inscripción en los Registros Públicos correspondientes</p> <p><input type="checkbox"/> Fotocopia del DNI del/de la representante legal de la entidad privada</p> <p><input type="checkbox"/> Acreditación del poder de representación que ejerza el/la representante legal de la entidad privada</p> <p><input type="checkbox"/> Fotocopia del NIF</p>
Especifíquese cuándo y dónde se entregaron dichos documentos
Departamento y Dirección:
Convocatoria de ayudas y año en la que fue presentada la documentación:

<b>Conformidad</b>
<div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <span>Lugar y fecha</span> <span>Sello</span> <span>Firma del/de la representante legal</span> </div>

<b>Nota</b>
<p>Si algún documento de los solicitados en los apartados 1, 2 y 3 del artículo 11.2.a de la presente Orden se halla plenamente vigente y obra en poder de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco, no será necesario volver a presentarlos. En este caso, se deberá aportar a la Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística una declaración sustitutiva en la que se haga constar que dicha documentación se halla plenamente vigente, detallando la fecha y el órgano o dependencia en que fue presentada.</p>

C ERANSKINA

<b>2011 LHT</b>	<b>ENTITATE PRIBATUETAN EUSKARAREN ERABILERA ETA PRESENTZIA AREAGOTZEKO DIRU-LAGUNTZAK LANHITZ</b>	<b>HIZKUNTZA IKERKETA ETA KOORDINAZIORAKO ZUZENDARITZA</b>
	<b>AURREKONTUA</b> (Oharra: Aurrekontuak orekatua izan behar du; gastuek eta diru-sarrerek bat etorri behar dute)	

Eskatzailea	
Entitatearen izena	IFZ
Legezko ordezkariaren izen-abizenak	NAN

Oharra: Ilundutako laukitxoak ez dira behe behar.

Gastuak		Zenbatekoa
a)	Lehen euskara planaren diseinua	€
b)	Testuen itzulpen eta egokitzapen-gastuak	€
	Itzuli beharreko hitz-kopurua zehaztu	hitz
c)	Aldibereko itzulpen-zerbitzua	€
d)	Lanari lotutako hizkuntza trebakuntza orokorra	€
	Guztirako klase-orduak zehaztu	ordu
e)	Laneko berariazko prestakuntza euskaraz	€
	Guztirako klase-orduak zehaztu	ordu
f)	Softwarea (Kontzeptu honetan ez dira onartuko itzulpen gastuak. Itzulpen gastuak b) kontzeptuan sartu)	€
g)	Berrikuntza edota web 2.0 egitasmoak	€
h)	Planaren jarraipena, ebaluazioa eta egokitzapena (guztira)	€
	h.1.- Euskara Batzordearen jarduera (lantaldeak, azpibatzerdeak...)	€
	Guztirako bilera-orduak zehaztu	ordu
	h.2.- Euskara-koordinatzailearen dedikazioa	€
	Bere ohiko lan-jardunaren ehunekoa zehaztu	%
	h.3.- Kanpo-aholkularitzaren kostua (jarraipenari, ebaluazioari edota Planhitz aplikazioa betetzeari dagokiena)	€
i)	Bestelako gastuak (ohiko euskalduntze- edo/eta alfabetatze-gastua ez da sartzen ezta funtzionamendu-gastuak ere; motibazio-ekintzak sar daitezke)	€
	a)	€
	b)	€
	c)	€
	...	€
Gastuak guztira		€

Diru-sarrerak		
Kontzeptua		Zenbatekoa
Finantzaketa propioa	Eskatzailearen ekarpena (gutxienez % 40koa)	€
	Entitate pribatuen diru-ekarpenak	€
	Besterik (zehaztu)	€
	Finantzaketa propioa orotara	€
	Finantzaketa propioa orotara gastu osoarekiko (ehunekotan)	%

Kontzeptua	Zehaztapena		Egoera		Zenbatekoa
	Erakundea (...ko Udala; ...Ko Foru Aldundia, Eusko Jaurlaritza)	Deialdia	Eskatuta (bai/ez)	Esleituta 2011rako (bai/ez)	
Finantzaketa publikoa	Eusko Jaurlaritza, HPS, Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritza	LHT 2011 (Lanhitz)			€
	Foru Aldundia (lurraldea zehaztu):				€
	Udala (zehaztu):				€
	Beste (zehaztu):				€
	Beste (zehaztu):				€
	Finantzaketa publikoa orotara				€
	Sarrerak guztira (Finantzaketa propioa orotara+ finantzaketa publikoa orotara)				

Bestelako diru-laguntzarik eskatu ez izanaren aitortpena. Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari eskatutako diru-laguntzaz gain bestelako diru-laguntzarik eskatu ez bada, markatu beheko laukian «X» batekin.

Aitortzen dut aurkeztutako jarduera(k) garatzeko Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari baino ez diodala diru-laguntza eskatu.

Adierazi zein justifikazio-mota erabiliko duzuen, diru-laguntza jasoz gero, justifikatzeko:

- Ohiko justifikazio-mota (jatorrizko fakturak edo hauen kopia konpultsatuak eta langile-gastuak zuritzeko nominak, TC1ak, TC2ak edo gastuaren zinpeko ziurtapena).
- Justifikazio-kontu erraztua (VI.F eranskina, fakturak, nominak, TC1ak edo baliokideak zerrendatuta).

Adostasuna

Goian adierazitako entitatearen legezko ordezkari naizen aldetik, aitortzen dut honako hau dela 2011ko jardueraren aurrekontua.

Lekua eta data

Zigilua

Legezko ordezkariaren sinadura

ANEXO C

<b>2011 LHT</b>	<b>SUBVENCIONES PARA FOMENTAR EL USO Y LA PRESENCIA DEL EUSKERA EN ENTIDADES PRIVADAS LANHITZ</b>	<b>DIRECCIÓN DE INVESTIGACIÓN Y COORDINACIÓN LINGÜÍSTICA</b>
	<b>PRESUPUESTO</b> <i>(Nota: El presupuesto deberá ser equilibrado, gastos igual a ingresos)</i>	

Solicitante	
Denominación:	NIF:
Nombre y apellidos de la persona que representa legalmente a la entidad:	DNI:

Nota: no se deben rellenar las casillas sombreadas.

Gastos		Importe
a)	Diseño del primer plan de euskera	€
b)	Gastos de traducción y modificación	€
	Debe concretarse el n.º de términos a traducir	términos
c)	Servicio de interpretación	€
d)	Capacitación lingüística general relacionada con el puesto de trabajo	€
	Debe concretarse el total de horas de clase	horas
e)	Formación especializada en euskera	€
	Debe concretarse el total de horas de clase	horas
f)	Software (en este concepto no se computarán los gastos de traducción, que se especificarán en el subconcepto b).	€
g)	Proyectos de innovación y/o web 2.0	€
h)	Gastos de seguimiento, evaluación y ajuste del plan (total)	€
	h.1.- Actividad de la Comisión de Euskera (equipos de trabajo, subcomisiones...)	€
	Debe concretarse el n.º total de horas de reunión	horas
	h.2.- Dedicación del coordinador de euskera	€
	Debe concretarse el porcentaje de dedicación del coordinador con relación a su jornada laboral	%
	h.3.- Gastos de asesoría externa (relativos al seguimiento, la evaluación y/o cumplimentación de la aplicación Planhitz)	€
i)	Otros gastos (no se admiten los gastos de alfabetización o euskaldunización ni tampoco los gastos de funcionamiento; pueden incluirse actividades de motivación)	€
	a)	€
	b)	€
	c)	€
	...	€
<b>Total gastos</b>		<b>€</b>

Ingresos		
Concepto		Importe
Financiación propia	Aportación de la entidad solicitante (al menos de un 40%)	€
	Aportaciones de entidades privadas	€
	Otras (especificar)	€
	Total - Financiación propia	€
	Porcentaje de financiación propia respecto al gasto total	%

Concepto	Concreción		Situación		Importe	
	Entidad (Ayuntamiento de...; Diputación de...; Gobierno Vasco)	Convocatoria	Solicitada (sí/no)	Adjudicada 2011 (sí/no)		
Financiación pública	Gobierno Vasco, VPL, Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística	LHT 2011 (Lanhitz)			€	
	Diputación Foral (concretar territorio):				€	
	Ayuntamiento (concretar):				€	
	Otros (concretar):				€	
	Otros (concretar):				€	
	Total - Financiación Pública					€

Total ingresos (Total financiación propia + Total financiación pública)	€
---	---

Declaración de no haber solicitado otra subvención. Si para desarrollar el plan de euskera no se han solicitado más subvenciones que las de la Viceconsejería de Política Lingüística marcar la casilla con una «X».	
Declaro que para desarrollar las actividades presentadas únicamente he solicitado subvención de la convocatoria de la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura.	<input type="checkbox"/>

Indíquese la manera de justificación elegida para justificar la subvención en caso de que el proyecto sea subvencionado:
<input type="checkbox"/> Cuenta justificativa (facturas originales o copias compulsadas y para justificar los gastos de personal, nóminas, TC1, TC2 o equivalentes o declaración jurada del gasto de personal).
<input type="checkbox"/> Cuenta justificativa simplificada (anexo VI.F con la relación de facturas, nóminas, TC1, TC2 o equivalentes).

<b>Conformidad</b>		
Como representante legal de la entidad indicada, certifico que el presupuesto aquí presentado es el correspondiente al año 2011.		
Lugar y fecha	Sello	Firma del/de la representante legal

D ERANSKINA / ANEXO D

<b>2011 LHT</b>	<b>ENTITATE PRIBATUETAN EUSKARAREN ERABILERA ETA PRESENTZIA AREAGOTZEKO DIRU-LAGUNTZAK LANHITZ</b> <b>SUBVENCIONES PARA FOMENTAR EL USO Y LA PRESENCIA DEL EUSKERA EN ENTIDADES PRIVADAS LANHITZ</b>	<b>HIZKUNTZA IKERKETA ETA KOORDINAZIORAKO ZUZENDARITZA</b>
	<b>BERRIKUNTZA ETA WEB 2.0 EGITASMOEI BURUZKO TXOSTENA</b> <b>INFORME RELATIVO A LOS PROYECTOS DE INNOVACIÓN Y WEB 2.0</b>	

1.-	Entitate eskatzaileari buruzko datuak <i>Datos relativos a la entidad solicitante</i>	
	Izena/Denominación:	IFZ/NIF:
	Legezko ordezkariaren izen-abizenak (bi abizen) / <i>Nombre y dos apellidos de la persona que representa legalmente a la entidad:</i>	NAN/DNI:

2.-	Jarduera-mota (adierazi «X» baten bidez zertan eragingo duen berrikuntza-egitasmoak) <i>Tipo de actividad (indicar con una «X» en qué incidirá el proyecto de innovación)</i>	
	<input type="checkbox"/> Produktua edo zerbitzua / <i>Producto o servicio</i> <input type="checkbox"/> Prozesua/Proceso <input type="checkbox"/> Antolakuntza/Organización <input type="checkbox"/> Merkatua/Mercado <input type="checkbox"/> Internalizazioa / <i>Internacionalización</i> Besterik (azaldu) / <i>Otros (indicarlos):</i>	

3.-	Egitasmoaren izena <i>Nombre del proyecto</i>	

4.-	Egitasmoaren helburua eta eskaintzen dituen aukerak <i>Objetivos del proyecto y oportunidades que ofrece</i>	

5.-	Egitasmoa gauzatzeko erabiliko diren baliabideak <i>Recursos que se emplearan en su realización.</i>	
	Giza baliabideak / <i>Recursos humanos:</i>	
	Baliabide materialak / <i>Recursos materiales:</i>	

6.-	Egitasmoa gauzatzeak eragingo dituen gastuak <i>Gastos que originará su realización</i>		
Guztirako gastua / Gasto total			
7.-	Egitasmoa gauzatzeko erabiliko den metodologia <i>Metodología que se empleará</i>		
8.-	Egitasmoa gauzatzearen eginkizunen eta erantzukizunen banaketa <i>Reparto de tareas y responsabilidades en la ejecución del proyecto</i>		
9.-	Programazioa/Kronograma <i>Programación/Cronograma</i>		
10.-	Egitasmoaren berrikuntza maila <i>Grado de innovación del proyecto</i>		
11.-	Genero ikuspegia <i>Perspectiva de género</i>		
Egitasmoak lagundu egiten al du enpresan genero-ikuspegia sartzen? <i>¿El proyecto favorece la integración de la perspectiva de género en el seno de la empresa?</i>		Bai/Sí	Ez/No
Zehaztu nola / Especifique cómo			



## E ERANSKINA

<b>2011 LHT</b>	<b>ENTITATE PRIBATUETAN EUSKARAREN ERABILERA ETA PRESENTZIA AREAGOTZEKO DIRU-LAGUNTZAK LANHITZ</b>	<b>HIZKUNTZA IKERKETA ETA KOORDINAZIORAKO ZUZENDARITZA</b>
	<b>BALANTZE EKONOMIKOA</b> (Oharra: Balantze ekonomikoak orekatua izan behar du; gastuek eta diru-sarrerrek bat etorri behar dute)	

<b>Eskatzailea</b>	
Entitatearen izena:	IFZ:
Legezko ordezkariaren izen-abizenak:	NAN:

Oharra: ilundutako laukitxoak ez dira bete behar.

Gastuak		Zenbatekoa
a)	Lehen euskara planaren diseinua	€
b)	Testuen itzulpen eta egokitzapen-gastuak	€
	Itzulitako hitz-kopurua zehaztu	hitz
c)	Aldibereko itzulpen-zerbitzua	€
d)	Lanari lotutako hizkuntza trebakuntza orokorra	€
	Guztirako klase-orduak zehaztu	ordu
e)	Laneko berariazko prestakuntza euskaraz	€
	Guztirako klase-orduak zehaztu	ordu
f)	Softwarea (Kontzeptu honetan ez dira onartuko itzulpen gastuak. Itzulpen gastuak b) kontzeptuan sartu)	€
g)	Berrikuntza edota web 2.0 egitasmoak	€
h)	Planaren jarraipena, ebaluazioa eta egokitzapena (Guztira)	€
	h.1.- Euskara Batzordearen jarduera (lantaldeak, azpibatzaileak...)	€
	Guztirako bilera-orduak zehaztu	ordu
	h.2.- Euskara-koordinatzailearen dedikazioa	€
	Bere ohiko lan-jardunaren ehunekoa zehaztu	%
	h.3.- Kanpo-aholkularitzaren kostua (jarraipenari, ebaluazioari edota Planhitz aplikazioa betetzeari dagokiena)	€
i)	Bestelako gastuak (ohiko euskalduntze- edo/eta alfabetatze-gastua ez da sartzen ezta funtzionamendu-gastuak ere; motibazio-ekintzak sar daitezke)	€
	a)	€
	b)	€
	c)	€
	...	€
Gastuak guztira		€

Diru-sarrerak		Zenbatekoa
<b>Kontzeptua</b>		
Finantzaketa propioa	Eskatzailearen ekarpena (gutxienez % 40koa)	€
	Entitate pribatuaren diru-ekarpenak	€
	Besterik (zehaztu)	€
	Finantzaketa propioa orotara	€
	Finantzaketa propioa orotara gastu osoarekiko (ehunekotan)	%

Kontzeptua	Zehaztapena		Egoera		Zenbatekoa	
	Erakundea (...ko Udala; ...Ko Foru Aldundia, Eusko Jaurlaritza)	Deialdia	Zenbat eskatu	Zenbat esleitu 2011		
Finantzaketa publikoa	Eusko Jaurlaritza, HPS, Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritza	LHT 2011 (Lanhitz)			€	
	Foru Aldundia (lurraldea zehaztu):				€	
	Udala (zehaztu):				€	
	Beste (zehaztu):				€	
	Beste (zehaztu):				€	
	Finantzaketa publikoa orotara					€

Deialdi honen bidez Hizkuntza Politika Sailburuordetzak esleitutako diru-laguntza	€
---	---

Sarrerak guztira	€
------------------	---

Bestelako diru-laguntzarik jaso ez izanaren aitortpena. Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari jasotako diru-laguntzaz gain bestelako diru-laguntzarik jaso ez bada, markatu beheko laukian «X» batekin.	
Aitortzen dut aurkeztutako jarduera(k) garatzeko Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak emandako diru-laguntza baino ez dudala jaso.	

<b>Adostasuna</b>		
Goian adierazitako entitatearen legezko ordezkari naizen aldetik, aitortzen dut honako hau dela 2011ko jardueraren balantze ekonomikoa.		
Lekua eta data	Zigilua	Legezko ordezkariaren sinadura

ANEXO E

<b>2011 LHT</b>	<b>SUBVENCIONES PARA FOMENTAR EL USO Y LA PRESENCIA DEL EUSKERA EN ENTIDADES PRIVADAS LANHITZ</b>	<b>DIRECCIÓN DE INVESTIGACIÓN Y COORDINACIÓN LINGÜÍSTICA</b>
	<b>BALANCE ECONÓMICO</b> <b>(Nota: El balance económico deberá ser equilibrado, gastos igual a ingresos)</b>	

Nota: no deben rellenarse las casillas sombreadas.

Solicitante	
Denominación:	NIF:
Nombre y apellidos de la persona que representa legalmente a la entidad:	DNI:

Gastos		Importe
a)	Diseño del primer plan de euskera	€
b)	Gastos de traducción y modificación	€
	Debe concretarse el n.º de términos a traducir	términos
c)	Servicio de interpretación	€
d)	Capacitación lingüística general relacionada con el puesto de trabajo	€
	Debe concretarse el total de horas de clase/alumno	horas
e)	Formación especializada en euskera	€
	Debe concretarse el total de horas de clase/alumno	horas
f)	Software (en este concepto no se computarán los gastos de traducción, que se especificarán en el subconcepto b)	€
g)	Proyectos de innovación y/o web 2.0	€
h)	Gastos de seguimiento, evaluación y ajuste del plan (TOTAL)	€
	h.1.- Actividad de la Comisión de Euskera (equipos de trabajo, subcomisiones...)	€
	Debe concretarse el n.º total de horas de reunión	horas
	h.2.- Dedicación del coordinador de euskera	€
	Debe concretarse el porcentaje de dedicación del coordinador con relación a su jornada laboral	%
	h.3.- Gastos de asesoría externa (relativos al seguimiento, la evaluación y/o cumplimentación de la aplicación Planhitz)	€
i)	Otros gastos (no se admiten los gastos de alfabetización o euskaldunización ni tampoco los gastos de funcionamiento; pueden incluirse actividades de motivación)	€
	a)	€
	b)	€
	c)	€
	...	€
<b>Total gastos</b>		<b>€</b>

Ingresos		Importe
Concepto		Importe
Financiación propia	Aportación de la entidad solicitante (al menos de un 40%)	€
	Aportaciones de entidades privadas	€
	Otras (especificar)	€
	Total - Financiación propia	€
	Porcentaje de financiación propia respecto al gasto total	%

Concepto	Concreción		Situación		Importe	
	Entidad (Ayuntamiento de...; Diputación de...; Gobierno Vasco)	Convocatoria	Solicitada (sí/no)	Adjudicada 2011 (sí/no)		
Financiación pública	Gobierno Vasco, VPL, Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística	LHT 2011 (Lanhitz)			€	
	Diputación Foral (concretar territorio):				€	
	Ayuntamiento (concretar):				€	
	Otros (concretar):				€	
	Otros (concretar):				€	
	Total - Financiación pública					€

Subvención concedida por la Viceconsejería de Política Lingüística mediante esta convocatoria	€
---	---

Total ingresos	€
----------------	---

Declaración de no haber recibido otra subvención. Si para desarrollar el plan de euskera no se han recibido más subvenciones que las de la Viceconsejería de Política Lingüística marcar la casilla con una «X».	
Declaro que para desarrollar las actividades presentadas únicamente he recibido subvención de la convocatoria de la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura.	<input type="checkbox"/>

<b>Conformidad</b>		
Como representante legal de la entidad indicada, certifico que el aquí indicado es el balance económico correspondiente al año 2011		
Lugar y fecha	Sello	Firma del/de la representante legal

F ERANSKINA / ANEXO F

<b>2011 LHT</b>	<b>ENTITATE PRIBATUETAN EUSKARAREN ERABILERA ETA PRESENTZIA AREAGOTZEKO DIRU-LAGUNTZAK</b> <b>SUBVENCIONES PARA FOMENTAR EL USO Y LA PRESENCIA DEL EUSKERA EN ENTIDADES PRIVADAS</b> <b>LANHITZ</b>	<b>HIZKUNTZA IKERKETA ETA KOORDINAZIORAKO ZUZENDARITZA</b>
	<b>JUSTIFIKAZIO-KONTU ERRAZTUA</b> <b>CUENTA JUSTIFICATIVA SIMPLIFICADA</b>	

Eskatzailea <i>Entidad solicitante</i>	
Entitatearen izena/Denominación:	IFZ/NIF:
Legezko ordezkariaren izen-abizenak / Nombre y apellidos de la persona que representa legalmente a la entidad:	NAN/DNI:

Justifikagiriaren zerrenda sailkatua<sup>(1)</sup> / Relación clasificada de los justificantes<sup>(1)</sup>

a) Lehen Euskara-Planaren diseinua <i>Diseño del Primer plan de Euskera</i>							
	Mota <i>Tipo</i>	Zk. <i>N.º</i>	Data <i>Fecha</i>	Igorlea <i>Emisor</i>	Kontzeptua <i>Concepto</i>	Zenbateko osoa <i>Importe total</i> (€)	Egozten zaion zenbatekoa <i>Importe atribuido</i> (€)
1.-							
2.-							
3.-							
4.-							
						Guztira <i>Total</i>	€

b) Testuen itzulpen eta egokitzapen gastuak <i>Gastos de traducción y modificación</i>							
	Mota <i>Tipo</i>	Zk. <i>N.º</i>	Data <i>Fecha</i>	Igorlea <i>Emisor</i>	Kontzeptua <i>Concepto</i>	Zenbateko osoa <i>Importe total</i> (€)	Egozten zaion zenbatekoa <i>Importe atribuido</i> (€)
1.-							
2.-							
3.-							
4.-							
5.-							
6.-							
7.-							
8.-							
9.-							
10.-							
11.-							
12.-							
13.-							
14.-							
15.-							
						Guztira <i>Total</i>	€

<sup>(1)</sup> Behar beste lerro sor daitezke / Pueden añadirse tantas líneas como sean necesarias.

c) Aldibereko Itzulpen-Zerbitzua <i>Servicio de Interpretación</i>							
	Mota <i>Tipo</i>	Zk. <i>N.º</i>	Data <i>Fecha</i>	Igorlea <i>Emisor</i>	Kontzeptua <i>Concepto</i>	Zenbateko osoa <i>Importe total</i> (€)	Egozten zaion zenbatekoa <i>Importe atribuido</i> (€)
1.-							
2.-							
3.-							
4.-							
5.-							
6.-							
7.-							
8.-							
						Guztira <i>Total</i>	€

d) Lanari lotutako hizkuntza trebakuntza orokorra <i>Capacitación lingüística general relacionada con el puesto de trabajo</i>							
	Mota <i>Tipo</i>	Zk. <i>N.º</i>	Data <i>Fecha</i>	Igorlea <i>Emisor</i>	Kontzeptua <i>Concepto</i>	Zenbateko osoa <i>Importe total</i> (€)	Egozten zaion zenbatekoa <i>Importe atribuido</i> (€)
1.-							
2.-							
3.-							
4.-							
5.-							
6.-							
7.-							
8.-							
9.-							
10.-							
						Guztira <i>Total</i>	€

e) Laneko berariazko prestakuntza euskaraz <i>Formación especializada en euskera</i>							
	Mota <i>Tipo</i>	Zk. <i>N.º</i>	Data <i>Fecha</i>	Igorlea <i>Emisor</i>	Kontzeptua <i>Concepto</i>	Zenbateko osoa <i>Importe total</i> (€)	Egozten zaion zenbatekoa <i>Importe atribuido</i> (€)
1.-							
2.-							
3.-							
4.-							
5.-							
6.-							
7.-							
8.-							
9.-							
10.-							
						Guztira <i>Total</i>	€

f) Softwarea Software							
	Mota Tipo	Zk. N.º	Data Fecha	Igorlea Emisor	Kontzeptua Concepto	Zenbateko osoa Importe total (€)	Egozten zaion zenbatekoa Importe atribuido (€)
1.-							
2.-							
3.-							
4.-							
5.-							
6.-							
7.-							
8.-							
						Guztira Total	€

g) Berrikuntza / Web 2.0 egitasmoak Proyectos de innovación / Web 2.0.							
	Mota Tipo	Zk. N.º	Data Fecha	Igorlea Emisor	Kontzeptua Concepto	Zenbateko osoa Importe total (€)	Egozten zaion zenbatekoa Importe atribuido (€)
1.-							
2.-							
3.-							
4.-							
5.-							
6.-							
7.-							
8.-							
						Guztira Total	€

h) Planaren jarraipena, ebaluazioa eta egokitzapena Seguimiento, evaluación y ajuste del Plan							
	Mota Tipo	Zk. N.º	Data Fecha	Igorlea Emisor	Kontzeptua Concepto	Zenbateko osoa Importe total (€)	Egozten zaion zenbatekoa Importe atribuido (€)
1.-							
2.-							
3.-							
4.-							
5.-							
6.-							
7.-							
8.-							
9.-							
10.-							
						Guztira Total	€

l) Bestelako gastuak Otros gastos							
	Mota Tipo	Zk. N.º	Data Fecha	Igorlea Emisor	Kontzeptua Concepto	Zenbateko osoa Importe total (€)	Egozten zaion zenbatekoa Importe atribuido (€)
1.-							
2.-							
3.-							
4.-							
5.-							
6.-							
7.-							
						Guztira Total	€

Zinpeko aitortpena Declaración jurada		
<p>Behean sinatzen dudanez honetara aitortzen dut eranskin honetan jasotako datuak egiazkoak direla, Agindu honetako 10.3 eta 21. artikuluek ezarritako betebeharrak betetzen ditugula eta, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak jasotako diru-laguntza behar bezala erabili dela konprobatzeko agiri honetan zerrendatutako justifikazio-agiri originalak behar izanez gero, eskatutako justifikazio-agiri original guztiak Sailburuordetzaren eskura jartzeko prest nagoela.</p> <p><i>El abajo firmante declara bajo su responsabilidad que los datos incluidos son ciertos, que cumple las condiciones impuestas en los artículos 10.3 y 21 de esta Orden y, en todo caso, manifiesta su disposición a que la Viceconsejería de Política Lingüística compruebe cualquiera de los justificantes relacionados, con el fin propio de obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la subvención, a cuyo fin le podrá ser requerida la remisión de los justificantes originales.</i></p>		
Lekua eta data Lugar y fecha	Zigilua Sello	Legezko ordezkariaren sinadura Firma del/de la representante legal

Aurkeztu beharreko justifikazio-kontu erraztuari buruzko argibideak Notas aclaratorias sobre la cuenta justificativa simplificada a aportar
<p>Jarduerak eragindako gastuen zerrenda sailkatua betetzerakoan honako datu hauek zehaztu beharko dira:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Mota: gastua zuzentzeko erabiliko den agiri faktura, nomina, edo TC1 eta TC2 den zehaztu. Kooperatiben edo pertsona fisikoen kasuan, baliokideak izan daitezkeen dokumentuak.</li> <li>Zenbakia: faktura bada, zenbakia eta, hala bada, dagokio, seriea.</li> <li>Data: fakturaren jaulkitze data. Nomina bada, dagokion hilabetea.</li> <li>Igorlea / hartzailea: fakturaren igorlearen izen-abizenak edo baltzuaren izena. Nomina bada, langilearen izen-abizenak.</li> <li>Kontzeptua: fakturan ageri den kontzeptua</li> <li>Zenbateko osoa: fakturaren edo nominaren zenbateko osoa zehaztu.</li> <li>Egozten zaion zenbatekoa: zehaztu zenbateko oso horretatik zenbat egozten zaion kontzeptu horri.</li> <li>Guztira: kontzeptu bakoitzean fakturen eta nominen bidez zuzentutakoaren batuketara.</li> </ol>
<p><i>Al cumplimentar la relación clasificada de los gastos de la actividad deberán especificarse los siguientes datos:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li><i>Tipo: especificar si el justificante es factura, nómina o TC1 y TC2. En caso de ser cooperativas o personas físicas, los documentos equivalentes a aquellos.</i></li> <li><i>Número: si el justificante es una factura, el número que se le haya dado y, en su caso, la serie.</i></li> <li><i>Fecha: fecha de emisión de la factura. Si es nómina, el mes al que corresponde.</i></li> <li><i>Emisor/destinatario: nombre y apellidos o denominación social del emisor de la factura. En el caso de las nóminas, nombre y apellidos del empleado.</i></li> <li><i>Concepto: el concepto que figura en la factura.</i></li> <li><i>Importe total: especificar el importe total de la factura o nómina.</i></li> <li><i>Importe imputado: especificar de ese importe total qué importe se le imputa al concepto correspondiente.</i></li> <li><i>Total: el importe total se corresponderá con la suma de todo lo justificado mediante facturas y nóminas en cada concepto.</i></li> </ol>





ESKAERA BETETZEKO ARGIBIDEAK

A letra: Pertsona fisiko edo juridikoa guztiz ezagutarazi beharko du, hurrengo lerroetan aipatzen diren datuen arabera.

- 1.- Pertsona juridikoen kasuan, identifikazio fiskalerako kodea azaldu beharko da eta pertsona fisikoen kasuan, nortasunaren agiri nazionala edo identifikazio fiskalerako zenbakia. Atzerriko erakundeen kasuan, errolda zenbakia azalduko da eta, pertsona fisikoei dagokienez, identifikaziorako zenbaki pertsonala.
- 2.- Pertsona fisikoen kasuan, bi abizen eta izena idatziko dira eta, pertsona juridikoen kasuan, sozietatearen izena.

B letra: Erakunde edo pertsona fisikoaren helbidea zuzen adierazi eta osorik bete beharko da.

C letra: Bankuak bete beharrekoa.

- 1.- Bankuaren klabea eta izena idatziko dira.
- 2.- Sukurtsalaren klabea eta izena zehaztuko dira.
- 3.- Jabeak banku horretan duen kontuaren kontrol digitua eta zenbakia adieraziko da.
- 4.- Pertsona fisikoen kasuan, bi abizen eta izena idatziko dira eta pertsona juridikoen kasuan, sozietatearen izena.

D letra: Bankuaren sinadura eta zigilua bankuaren datuak ziurtatuz.

E letra: Administrazioarekin kontratua egin duen hirugarrenaren sinadura eta zigilua, agirian azaltzen diren datuak zuzenak direla ziurtatuz.

F eta G letrak: Sailaren onespina eta Kontabilitatearen onespina. Eusko Jaurlaritzak bete beharrekoak.

OHARRA: gogoan izan, beraz, D koadroa banketxeak eta F eta G koadroak Eusko Jaurlaritzak bete behar dituela eta zeuk, eskatzaileak, E koadroa.

Oinarritzko agiriak:

Nortasunaren agiri nazionala edo identifikazio fiskalerako txartelaren fotokopia erantsi beharko da. Atzerritarren kasuan, identifikazio zenbaki pertsonal edo errolda zenbakiaren ziurtagiria.

ANEXO I.A

ALTA DE DATOS TERCERO INTERESADO (\*)

A DATOS IDENTIFICACIÓN DEL TERCERO

NIF (1): .....
Denominación de la entidad: .....
.....

B DATOS DE DOMICILIACIÓN

Calle, n.º, piso: .....
Localidad: .....
Provincia: .....
Código de población: ..... Código postal: .....

C DATOS BANCARIOS (2)

Banco/Caja	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	.....
Agencia	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	.....
Código de control	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	.....
N.º cuenta	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	.....
Titular		.....

D	Conforme banco
Sello y firma	

E	Conforme tercero
Sello y firma	

F	V.º B.º Departamento
Firma autorizada	

G	V.º B.º Contabilidad
Firma autorizada	

En cumplimiento de lo dispuesto de la Ley Orgánica 15/1999 de Protección de Datos de Carácter Personal, el Departamento de Hacienda y Administración Pública, le informa que sus datos personales obtenidos mediante la cumplimentación de este documento/impreso/formulario, van a ser incorporados para su tramitación en un fichero automatizado.

Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la Ley, ante la Dirección de Servicios del Departamento de Hacienda y Administración Pública: calle Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz.

(\*) Impreso a cumplimentar por aquellos solicitantes que nunca han recibido subvención del Gobierno Vasco.

#### INSTRUCCIONES DE CUMPLIMENTACION

Letra A: deberá identificar plenamente a la persona física o jurídica según los datos que se indican a continuación.

- 1.- Se indicará el código de identificación en personas jurídicas o en entidades en general y documento nacional de identidad o número de identificación fiscal en personas físicas. En el caso de entidades extranjeras, se indicará el número de registro, y para personas físicas el número personal de identificación.
- 2.- Se indicarán en el caso de personas físicas dos apellidos y nombre, y en el caso de personas jurídicas o entidades en general, el nombre o razón social.

Letra B: deberá identificar correctamente el domicilio social de la entidad o de la persona física y cumplimentarse en su totalidad.

Letra C: deberá cumplimentarse por la entidad bancaria.

- 1.- Se indicará la clave y denominación de la Entidad Bancaria.
- 2.- Se indicará la clave y denominación de la sucursal.
- 3.- Se indicará el dígito de control de la cuenta y el número de cuenta del titular en la Entidad Bancaria.
- 4.- Se indicará en el caso de personas físicas, dos apellidos y nombre, y en el caso de personas jurídicas o entidades en general, el nombre o razón social.

Letra D: firma y sello de la Entidad Bancaria certificando los datos bancarios.

Letra E: firma y sello del tercero contratante con la administración, certificando la corrección de los datos que figuran en el documento.

Letras F y G: visto bueno del Departamento. La Firma autorizada deberá estar registrada en la Oficina de Control Económico.

NOTA: el cuadro D lo deberá cumplimentar la entidad bancaria, los cuadros F y G deberán ser cumplimentados por el Gobierno Vasco y el cuadro E deberá cumplimentarlo el solicitante.

Documentación soporte:

Deberá adjuntarse fotocopia del documento nacional de identidad o tarjeta de identificación fiscal. Para extranjeros documento acreditativo del número personal de identificación o de registro.

I.B ERANSKINA

HIRUGARRENAREN DATUETAN ALDAKETA(K) EGITEKO ESKABIDE-ORRIA (\*)

HIRUGARRENA IDENTIFIKATZEKO DATUAK

IFZ edo NAN: ..... 3.aren kodea (1): .....

Entitatearen izena edo izen-deiturak: .....

ALDAKETA (2)

A HELBIDERATZE-DATUAK

Kalea, zk., solairua: .....

Herria: .....

Lurraldea: .....

Udal-kodea: ..... Posta-kodea: .....

B BANKETXE EDO AURREZKI ENTITATEAREN DATUAK (3)

Banketxea edo aurrezki entitatea

Agentzia

Kontrol-kodea

Kontu-zk.

Jabea .....

Data

Sinadura

(\*) Eusko Jaurlaritzatik inoiz diru-laguntzaren bat jaso badute ere, helbideratze edota banketxeko datuetan aldaketaren bat sartu nahi dutenek bete beharreko inprimakia.

Argibideak:

- (1) Administrazioak bete beharrekoa.
- (2) Aldaturiko kontzeptua(k) baino ez da/dira adierazi behar.
- (3) Kasu honetan, honako dokumentazio osagarri hau erantsi beharko zaio eskabide-orriari:

- a) Proposatzen den aldaketarako arrazoia.
- b) Ordainketarako jakinarazitako kontu korrontea egon badagoela eta beraren titularra adierazitakoa bera dela ziurtatzen dituen banku edo aurrezki-entitate batek emandako agiria.

Ogasun eta Herri Administrazio Saileko Kontrol Ekonomikoko Bulegoko Kontabilitate Zerbitzua.

ANEXO I.B

SOLICITUD MODIFICACIÓN EN LOS DATOS DEL TERCERO (\*)

DATOS IDENTIFICACIÓN DEL TERCERO

NIF (1) .....	Código del tercero (1) .....
Denominación de la entidad o nombre y apellidos .....	
.....	

MODIFICACIÓN (2)

A DATOS DE DOMICILIACIÓN

Calle, n.º, piso .....	
Localidad .....	
Provincia .....	
Código de población .....	Código postal .....

B DATOS BANCARIOS (3)

Banco o entidad bancaria	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Agencia	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Código de control	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
N.º cuenta	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Titular .....	

Fecha

Firma

(\*) Impreso a cumplimentar por aquellos solicitantes que, habiendo recibido alguna subvención del Gobierno Vasco, deseen introducir alguna modificación en los datos de domiciliación y/o en los bancarios.

Observaciones:

- (1) A cumplimentar por la Administración.
- (2) Tan sólo debe(n) cumplimentarse el/los concepto(s) a modificar.
- (3) En este caso deberá adjuntarse a la solicitud la siguiente documentación:
  - a) Razón que motiva el cambio.
  - b) Documento expedido por una entidad bancaria o de ahorro que certifique la existencia de cuenta y la titularidad de la misma.

Servicio de Contabilidad de la Oficina de Control Económico del Departamento de Hacienda y Administración Pública.